# 重裝

# *Shamo*

4

# Contents


Chapter 31: Nightmare .....3

Chapter 32: Hideji Ozawa .....23

Chapter 33: The Defeat .....43

Chapter 34: Death of a Karateka .....63

Chapter 35: Last Respects from the Snow .....83

Chapter 36: Ignored .....103

Chapter 37: Start .....123

Chapter 38: Moon in Zenith .....149

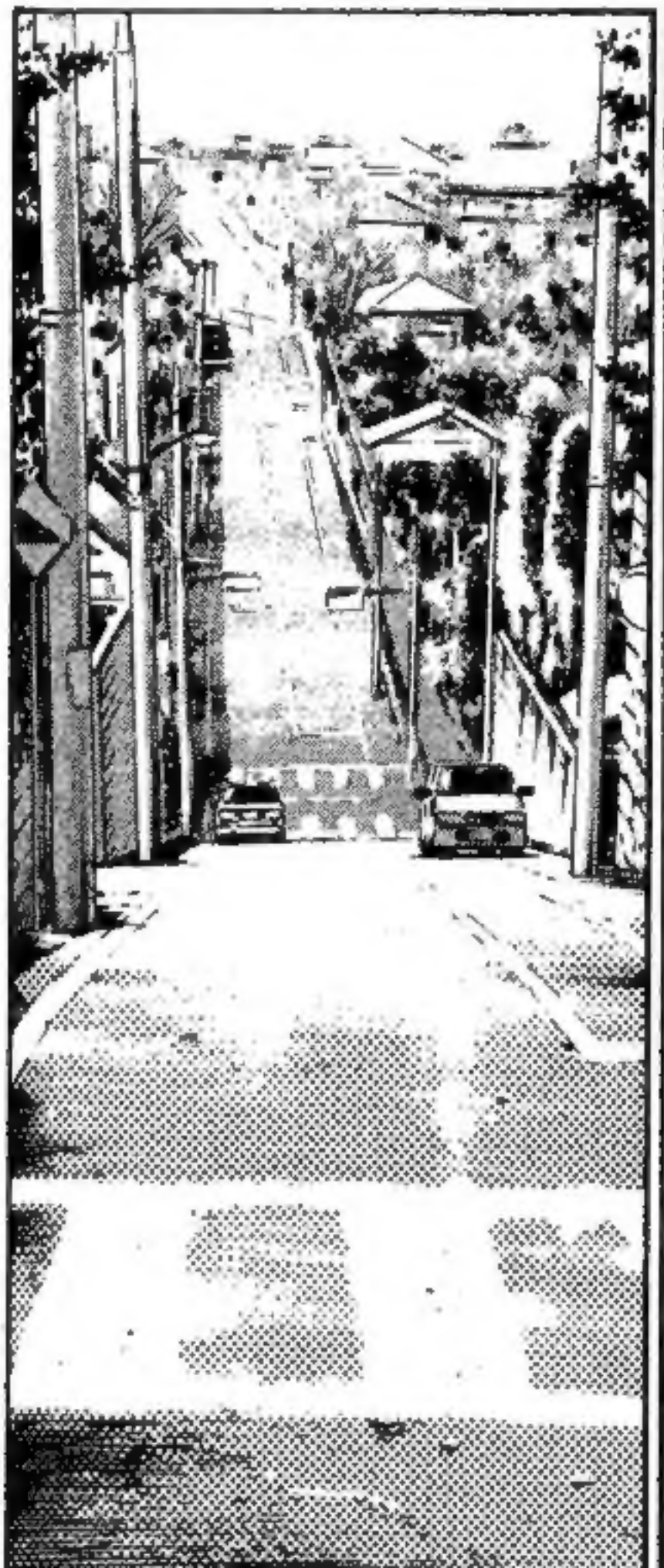
Chapter 39: The Battle .....169

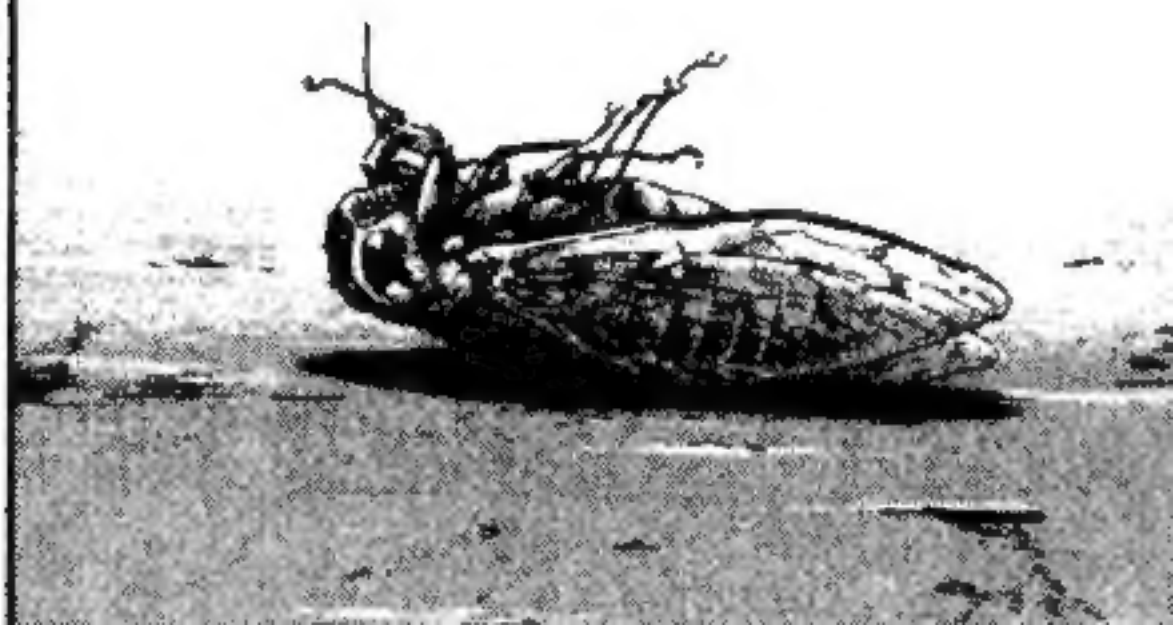
Chapter 40: To the Death .....189

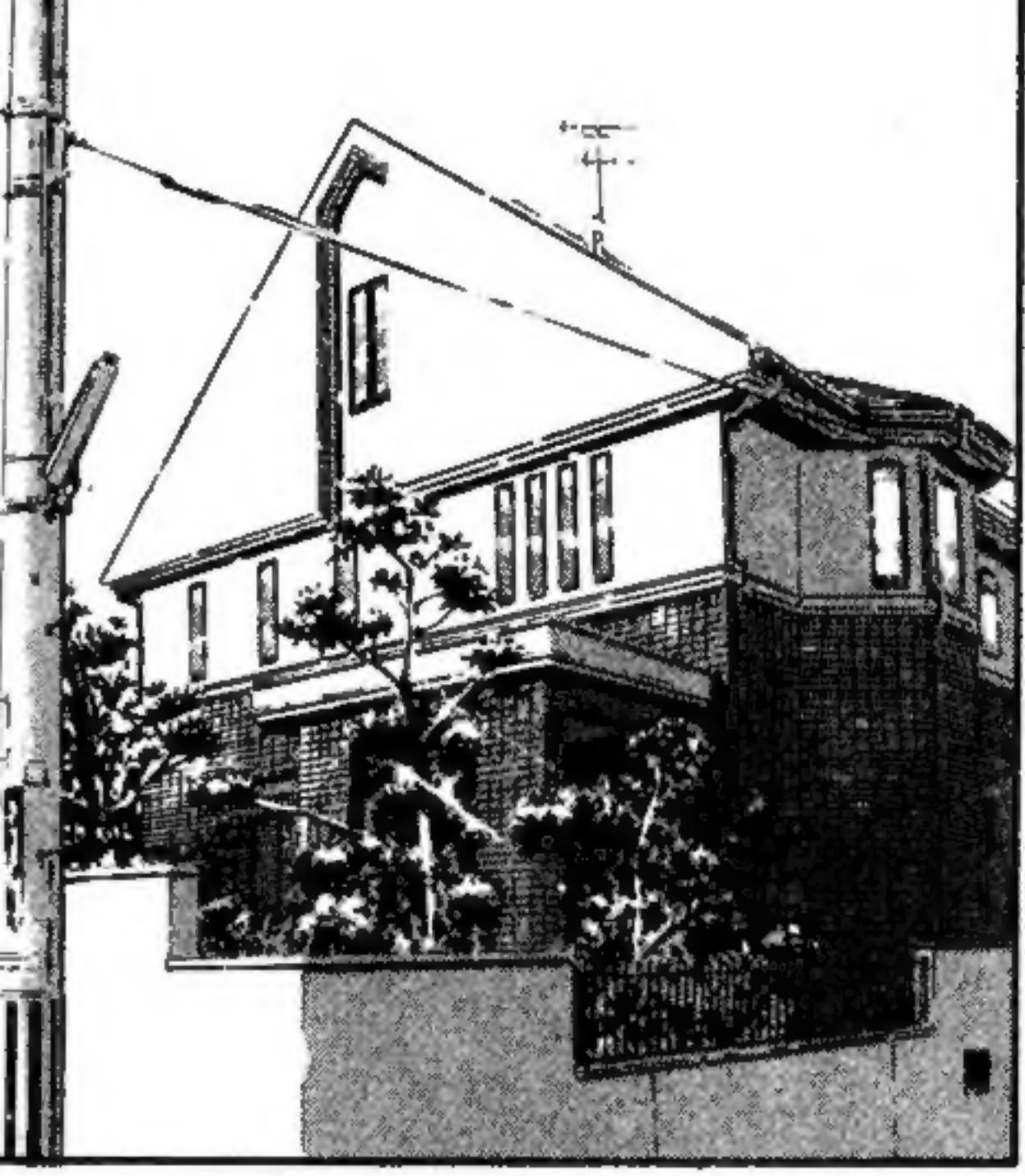
# Chapter 31 Nightmare

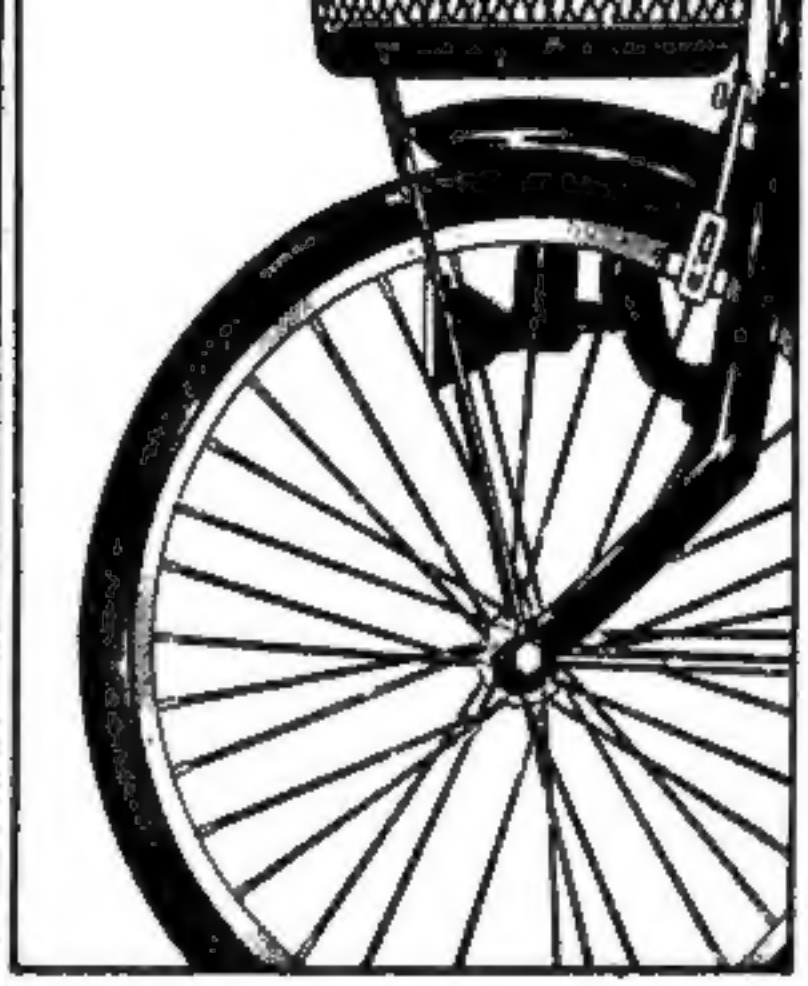
**Scanned & Translated by Katydid**
**Edited by Rargh**

**#manga-sketchbook@irc.mircx.com**
**http://www.manga-sketchbook.org**



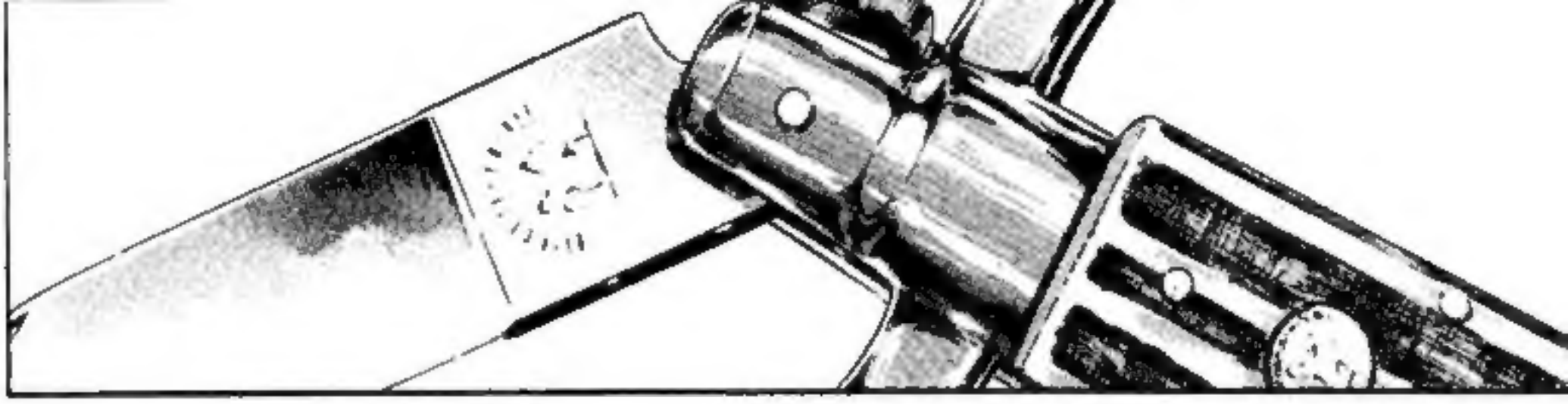


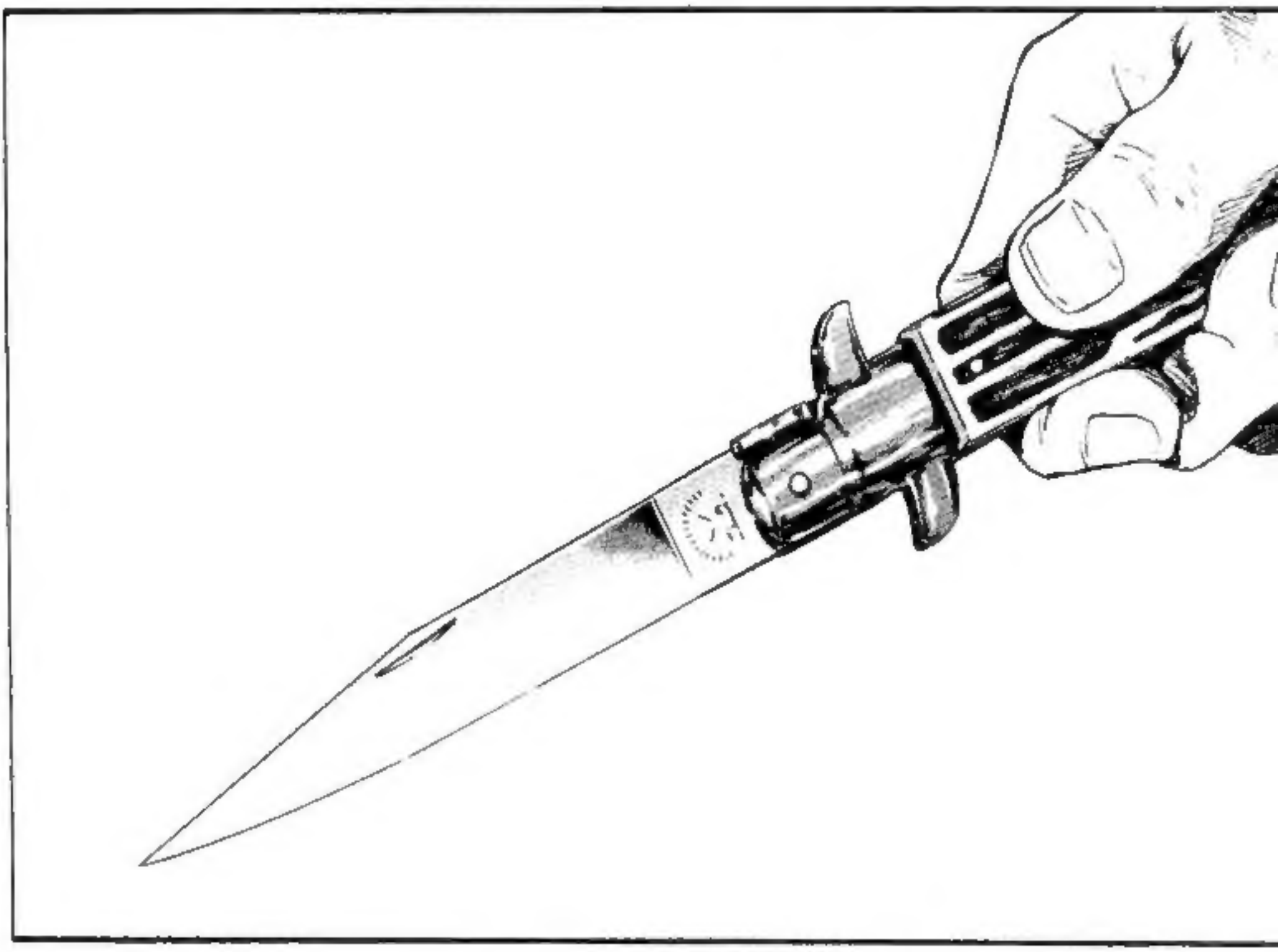


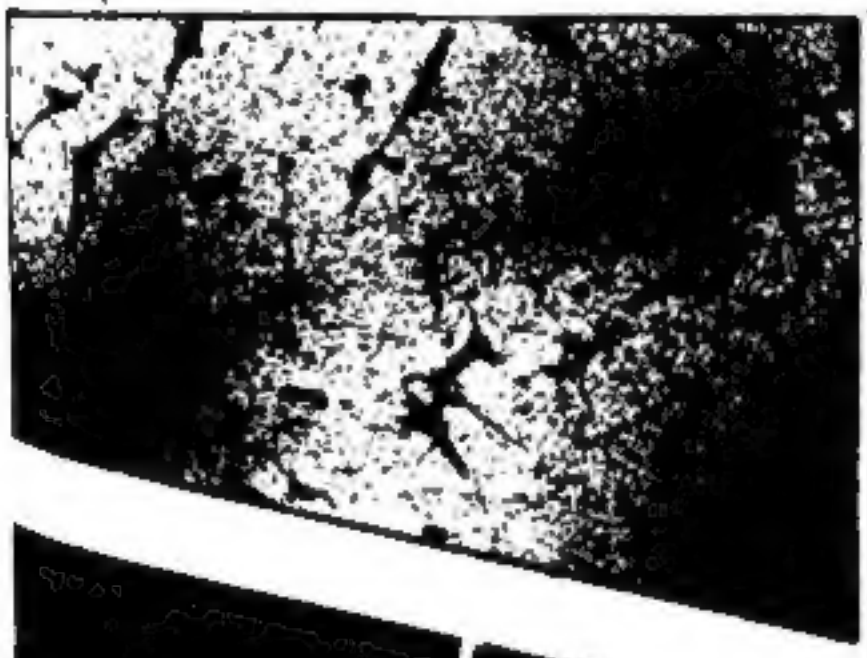


* NARUSHIMA

Who did I want to...







...
Kill on
that day,
actually
...

...Father
or mother?

Hm?

What the...?!

Oh no!

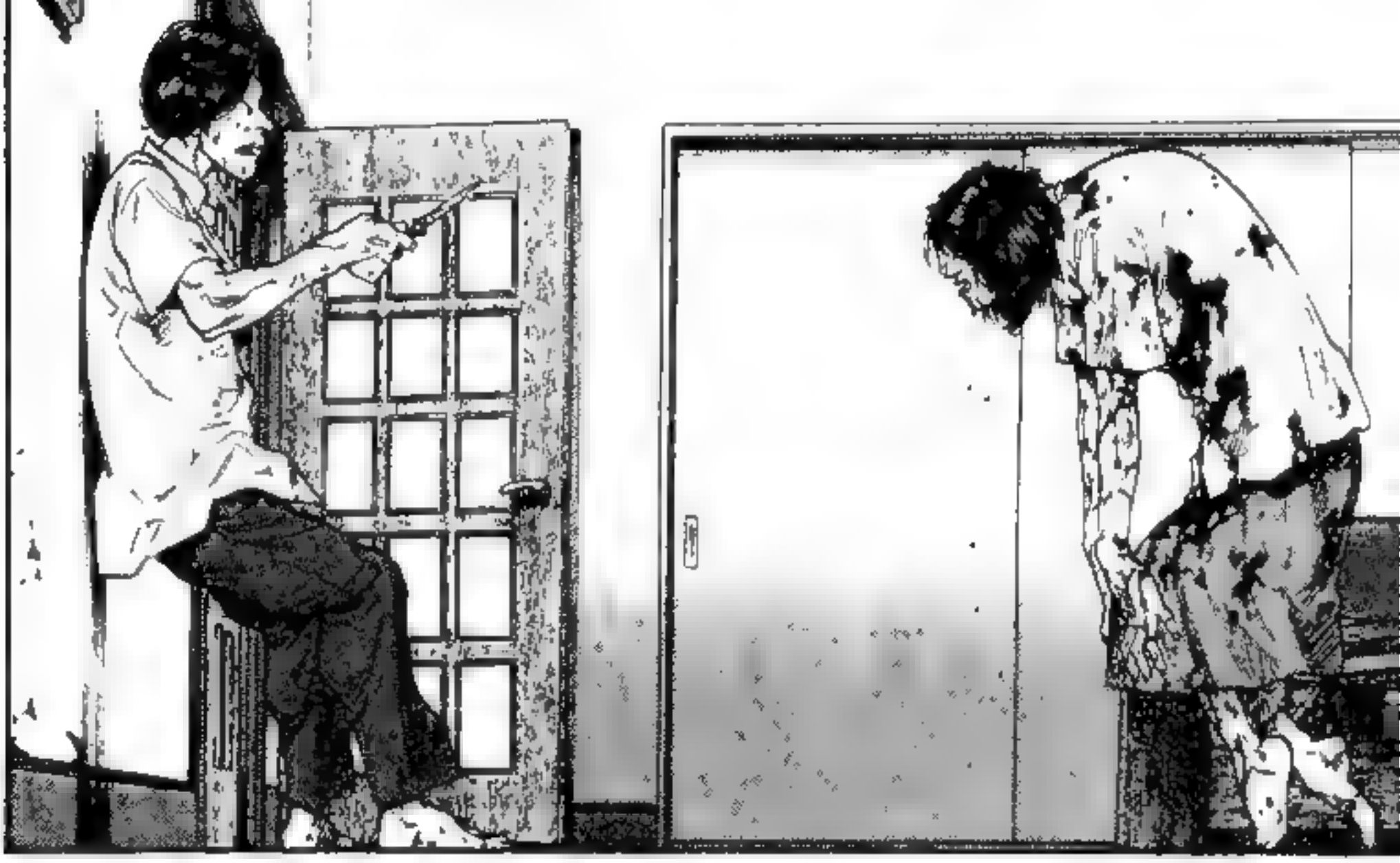
This can't
be true!?

Ryo...

What did you do to me Ryo



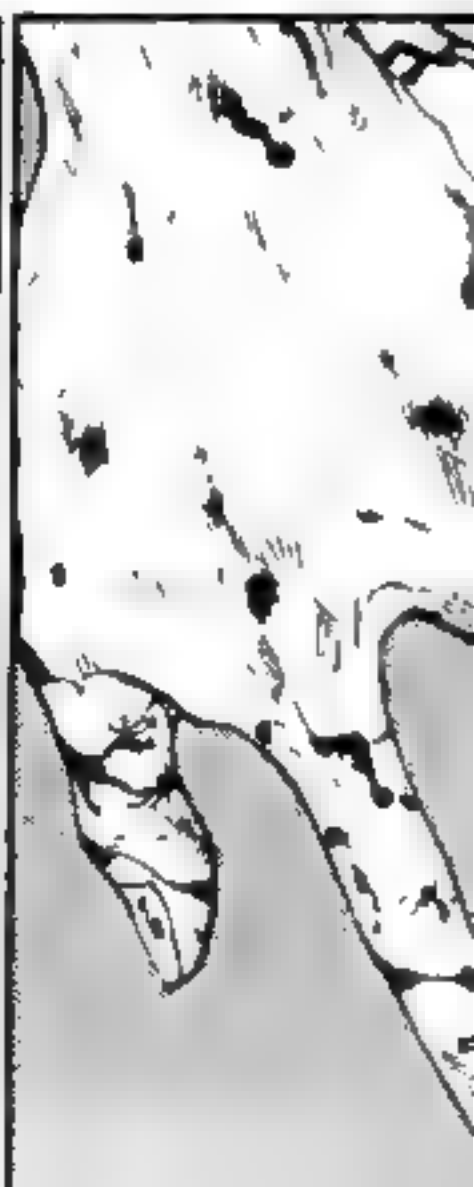

Stay away from me



Stay away from her

How can you do something like this, Rob?

Monster

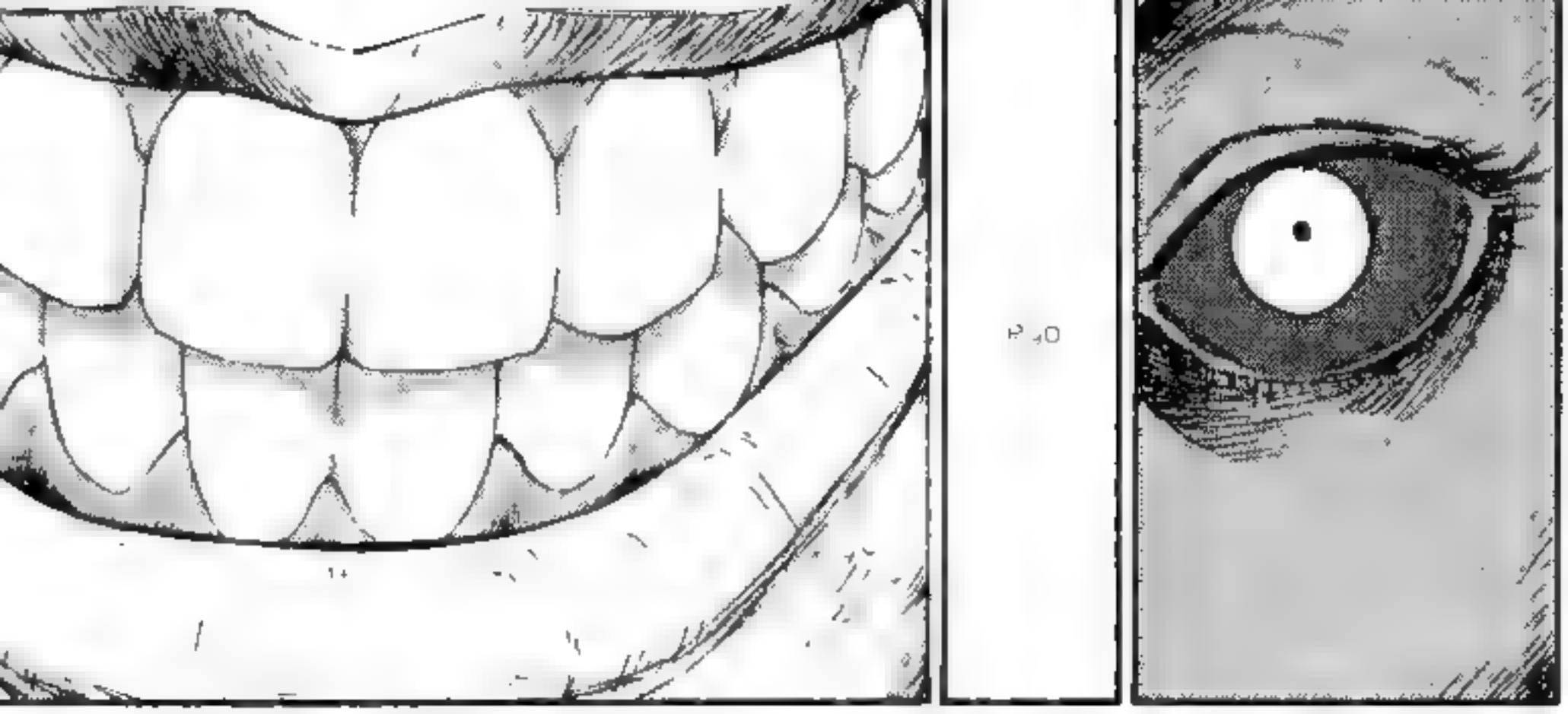


What are
Ou sos ng
A ter a
m your

your ever loving mother!

WAAAAAAAH!!

I always love you no matter what happens.




I really love you.

STOOOOOP!

WAAAAAH!!

FFH

FFH

FFH

FFH

TRY TO FREE YOURSELF FROM THIS NIGHTMARE!

IT'D BE BETTER IF YOU FIND ME A PROPER JOB!

SHUT YOUR TRAP!

FIGHT-ING

MUST BE HARD. EVERY NIGHT ON THE STREETS

SHE'S WORKING THERE?!

!! NATSUMI ?!

WHAT WAS HER NAME AGAIN ..

YOU WERE LOOKING FOR HER, RIGHT?

YOUR SISTER, RYO!

AH, NATSUMI!

WHAT? FASHION .

HERE, RYO..

WE... LET'S SEE..

MORE DANGER-OUS, HM. .

A MORE DANGEROUS JOB!

TAPP
TAPP
TAPP

*

THAT STUPID COW

HUH? NATSUMI ..?

HMM... NATSUMI

SHE LEFT DEBTS HERE.

IS SHE HERE?

UP 'TILL YES-ERDAY

AH. HERE

SST

DID SHE CHEAT YOU TOO?

NATSUMI!!!

Natsumi, 18 yo

DON'T WANT TO KNOW WHAT KIND OF PARENTS SHE HAD ..

SHE'S GOING TO GET HER PAYBACK FOR SURE!

SHE ONLY CAUSES TROUBLE! CHEATS THE CLIENTS!

SHE'S THE ULTIMATE SLUT!

WWTT

HEY..

KRRRK

YOU TALK TOO MUCH!

HH.. HH WHADD DER HELL .. ?!

AAH!

Chapter 32

# Hideji Ozawa

YOU FUCKING

BOP

THE GUY WAS TOUGH

THAT WAS CLOSE, RYO.

FFH

FFH

FFH

FFH

WHAT? WHAT IS IT?

?

I WANT TO ASK FOR A FAVOUR, TOKICHI

I HAVE TO CHECK IT OUT

***Scanned & Translated by Katydid***
***Edited by Rargb***

***#manga-sketchbook@irc.mirc.com***
***http://www.manga-sketchbook.org***

HE'S THE BOUNCER AT THE OZ-BAR AT SAKURA ROAD.

HIDEJI OZAWA.

I'VE FOUND SOMEONE WITH EXPERIENCE IN THE MARTIAL ARTS.

BUT HE'S TOO STRONG, EVEN FOR YOU!

HE'S SUPPOSED TO HAVE MADE THIRD PLACE AT A BANRYUKAI WORLD KARATE CHAMPIONSHIP

HE'S ALREADY BEATEN SOME PEOPLE HALF TO DEATH.

IS HE ANY GOOD?

BANRYU-KAI.

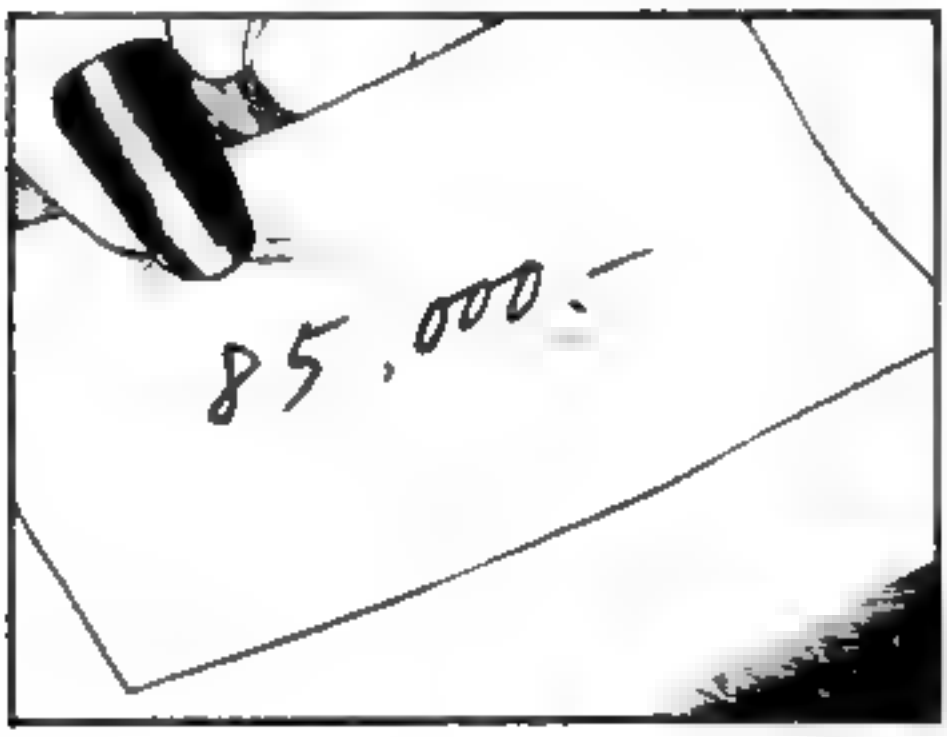
KRSCH

BANRYUKAI KARATE?!

3 F
2 F
B1 O2
*02
KLIGK

WELCOME

I'LL TAKE YOUR JACKET
ARE YOU ALONE ?


85,000.-

THANK YOU.
THE BILL PLEASE!

LAUGH-ABLE!

OR TOMORROW MORNING!

YOU CAN ALSO PAY BY CARD!

KRTSCH

PARDON ME?! FOR TWO BEERS ...?

HIDE-SAN! COME HERE PLEASE

HEY! YOU DON'T WANT TO PAY ?!

YOU'RE GOING TO HAVE TO PAY, OR THINGS ARE GOING TO BECOME UNPLEASANT HERE..

SO...

I'M HERE TO CHALLENGE YOU TO A FIGHT!

HIDEJI OZAWA-SAN!

WHAT?

IT'S BETTER IF YOU GIVE IT UP...

I'M STRONG.

YOU KNOW THAT ?!

A THIRD PLACE AT A BANRYUKAI TOURNAMENT MEANS SOMETHING

I BELIEVE YOU.

I WANT TO FIND OUT EXACTLY!

WWP

BUT IT WASN'T ENOUGH FOR FIRST PLACE APPARENTLY!

JUDGING FROM YOUR STANCE, YOU'VE GOT SOME SKILL

HOHO

KRSCH

BUT WHETHER YOU CAN REALLY FIGHT ?

FUQ

GNIRK
WTT

HUUUU

WMMR

HOSCH

DOMM

TAPP

IN THE BANRYUKAI?
WHERE DID YOU LEARN KARATE, KID?

FROM THE DEVIL KUROKAWA!
I LEARNED

I DIDN'T LEARN IN SOME ASSOCIATION

KUROKAWA ?!

!!!

THE KENJI KUROKAWA ?!!

# 番竜令

KURO-KAWA

AHA

HE SAID HIS STYLE WAS ALSO SANRYU KARATE

YOU KNOW HIM?

THEN I MUST ..

THEN HE'LL SURELY NOT BE SQUEAMISH

ALSO TAKE IT SERIOUSLY !

WOULD'VE BEEN POINTLESS

BUT OTHER-WISE, MY TRIP
HE SEEMS TO BE EXTREMELY STRONG

SEIYAAAAAH!!

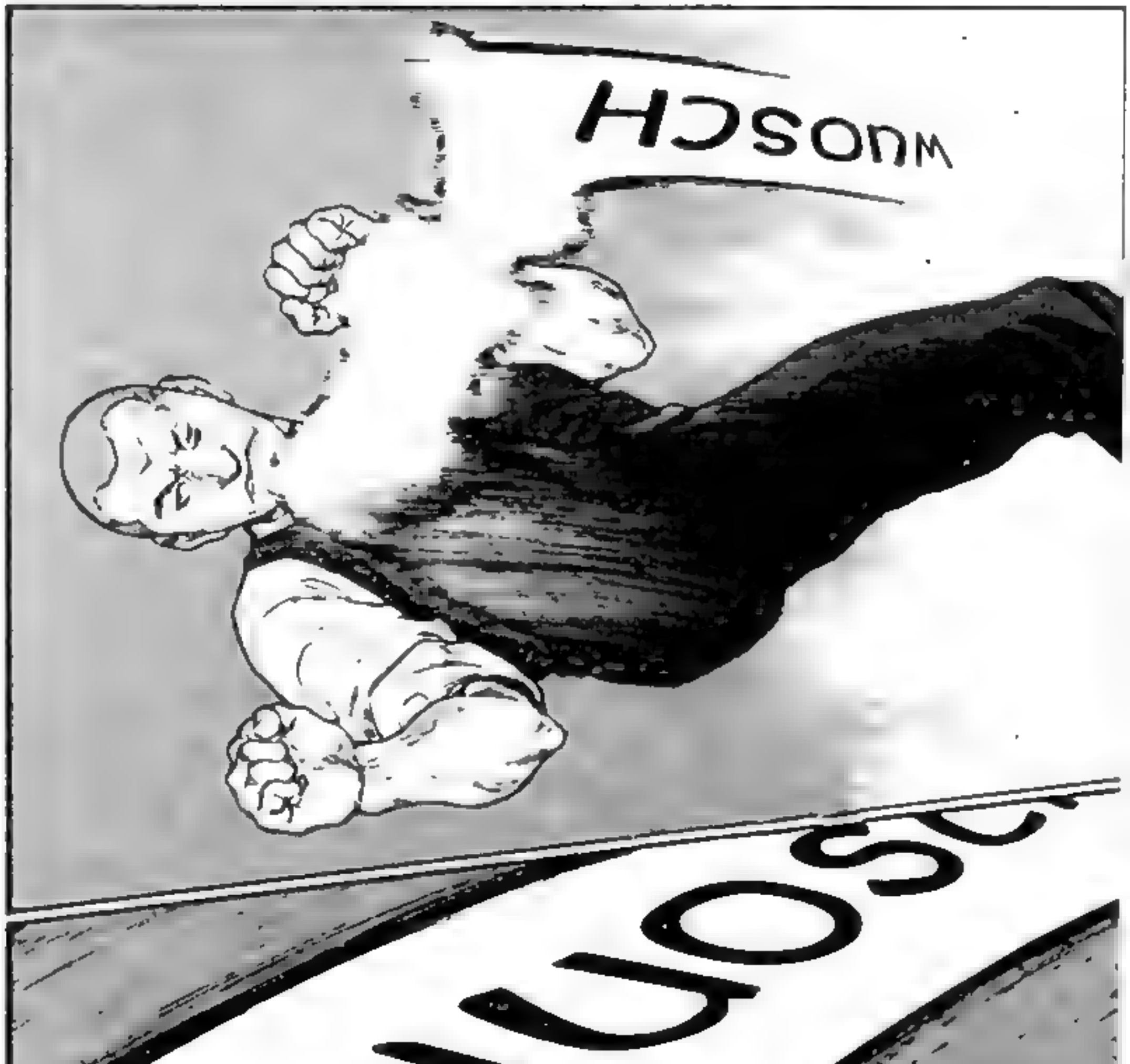
DOSCH

WWW

HUUUUU!

SHE'S

HUH?


HUDSON
HUGOS

DOOSH

KUROGAWA WOULD CRY, IF HE COULD SEE YOU!

UGH!

WHAT?! THEY WENT TO THE ROOF?

I WONDER IF RYO IS DOING FINE

RYO!!

FFH

FFH

Chapter 33

The Defeat

Scanned & Translated by Katydid
Edited by Rargh

#manga-sketchbook@irc.mircx.com
http://www.manga-sketchbook.org

TAPP

GASCH

WUOSCH

11

DOSCH

KRRK

WUOSCH

AND VERY EFFECTIVE!

SUCH AN ATTACK ON THE EYES IS FAST

DOMM

RYO!!

BUT YOU PARRIED THE FIST STRIKE TO THE BACK WELL.

DIDN'T HE TEACH YOU THIS?

FFH

WUOSCH

PAH

DOSCH

TSCHACK

HYUUCK

WWTT

URGH

TAPP

DOSCH

BOMB

BOFF

IT'S BEEN A LONG TIME SINCE SOMEONE HIT ME!

NOT BAD.

WAAAH!

YOU'RE SMART, KID!

GOOD OBSER-VATION SKILLS!

VERY NICE COMBINA-TION.

ATTACKING ME FROM THE LEFT WHERE I'M BLIND.

KURO-KAWA TAUGHT YOU QUITE A BIT.

FFH

FFH

FFH

FFH

RYO

I DON'T KNOW WHAT YOU WANT FROM ME

LET'S FINISH THIS!

BUT IT'S GETTING COLD..

FFH

FFH

WOOOOOOOOOH!!

DOMMP

GWAH!

RYO!

WOOOSCH

WAPP

DON'T GIVE UP, KID!

STOP!

RYO!

THAT'S ENOUGH! IF HE OWES YOU MONEY, I'LL PAY!

WOOOSCH

HYUUU

HM?

TORUO!!

OMP

HEY

OMM

PLEASE
EVEN A RUFFIAN
LIKE YOU SHOULD
KNOW HE SHOULD
TAKE CARE
OF HIS OWN
PROBLEMS

MAY I ASK YOU A QUESTION?

I UNDERSTAND HOW YOU ARE TRAINED

NOT GOOD ENOUGH?

IS MY KARATE

ON THE STREETS YOU'RE UNBEATABLE RIGHT?

BUT I THINK THAT'S NOT TRUE ANYMORE YOU'VE GOT MORE THAN THAT ATTACK!

YOU'RE QUITE ADVANCED

NO

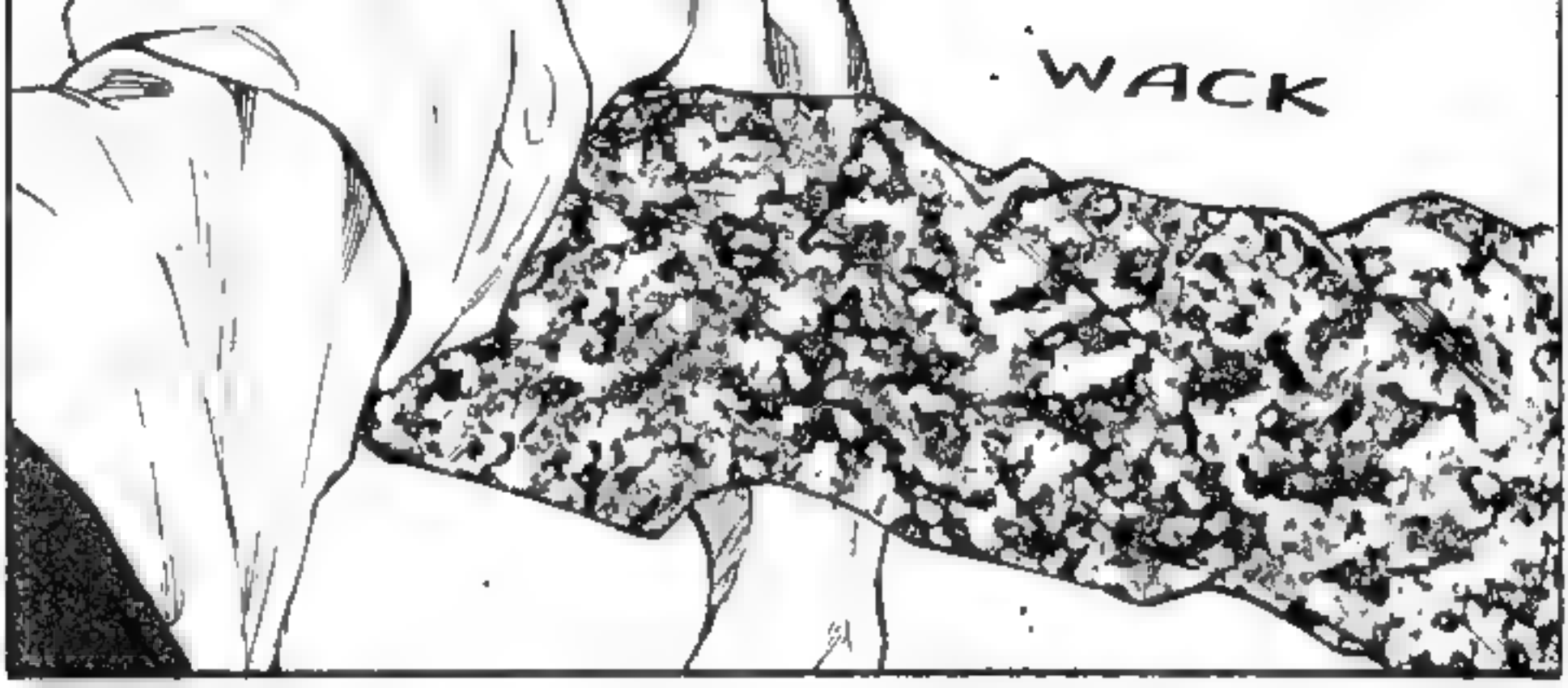
THERE'S A SIMPLE REASON WHY YOU'VE REGRESSED

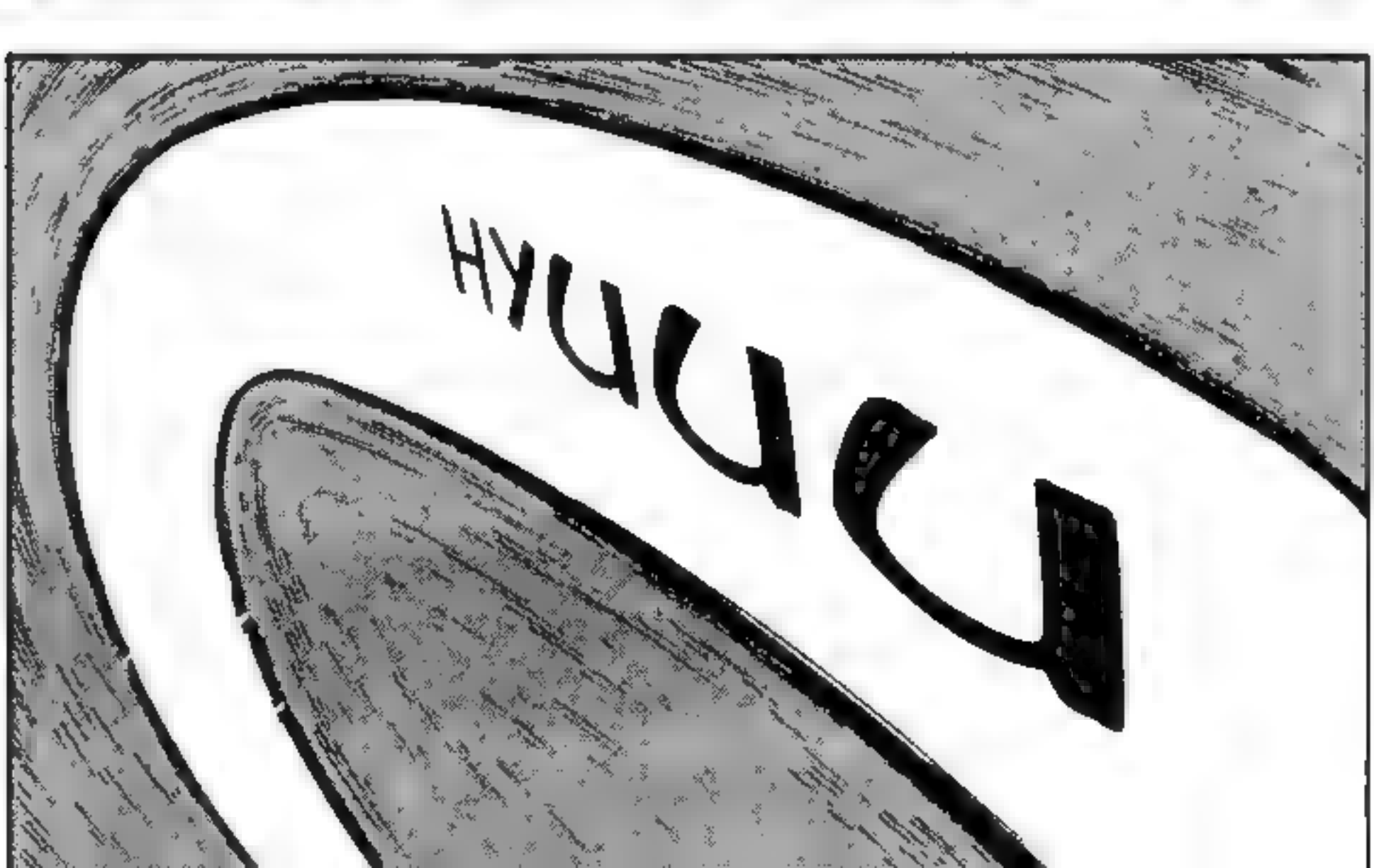
YOU'VE DEFINITELY BEEN STRONGER BEFORE

...YOU'VE LET IT LOSE ITS EDGE!

...!!

I'VE LET IT LOSE ITS EDGE ?!


WACK


HYUNDAI

Chapter 34

# Death of a Karateka

Scanned & Translated by Ratydid
Edited by Rargh

@manga-sketchbook@irc.mirc.com
http://www.manga-sketchbook.org

Have I lost?

...His elbow is amazing

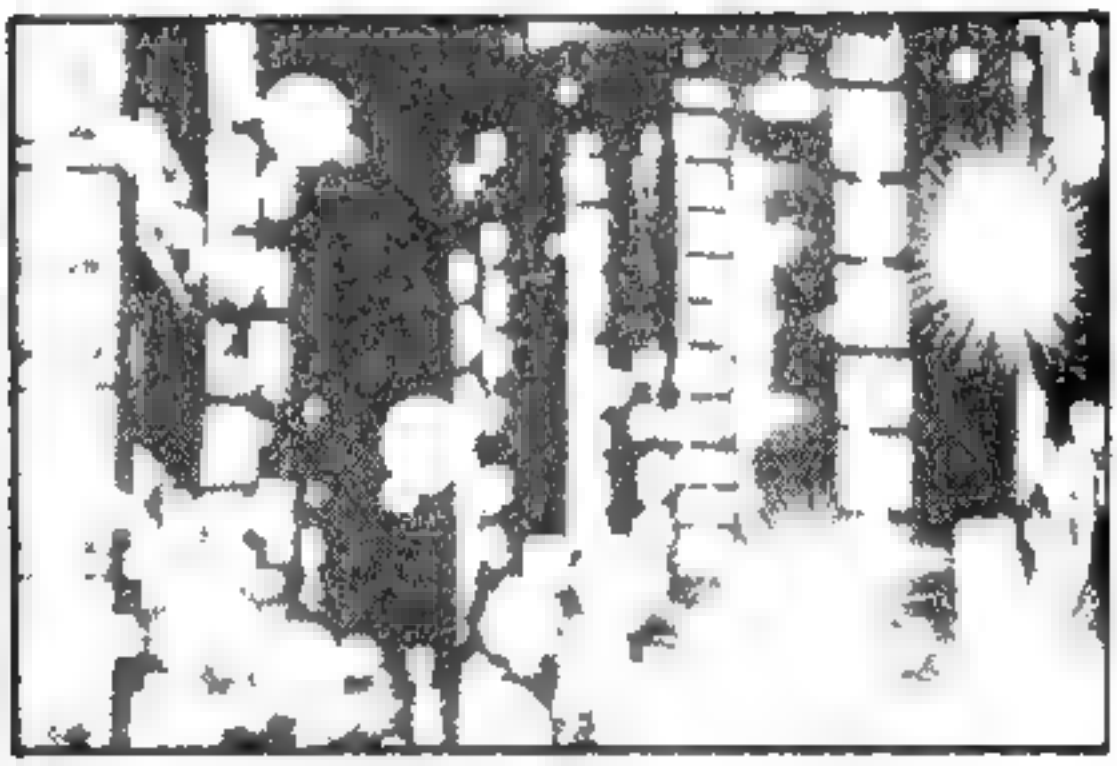
Hideji Ozawa is too strong...

You've let it lose its edge!

Oh, no...

Lose my edge? Me?

But I go through hell all the time ...!



WAAAAAAH!!
WAAAH!!

ARGH!
...HM

SO, COME BACK TO YOUR SENSES, LITTLE BASTARD?

RYO!

YOU OKAY? HAVE SOME WATER.

HIDEJI OZAWA.

GLUCK

GLUCK

WHAT DO YOU MEAN WHEN YOU SAY I'VE LOST MY EDGE?

OZAWA -SAN!

FFH

FFH

KLACK

..?

WE'RE BOTH FROM THE SAME SCHOOL ..

DON'T BOTHER WITH THE -SAN, AFTER ALL ..

THE STRONGEST FIGHTER OF ALL TIME, DEPUTY TRAINER OF THE BANRYUKAI KARATE .

YOU'RE ALSO A STUDENT OF KUROKAWA .?!

WE'RE CLASS-MATES OF SORTS!

I LEARNED MY KARATE FROM KUROKAWA TOO..

KENJI KUROKAWA, KNOWN AS THE DEVIL!

KUROKAWA DEFINITELY SHOWED AN INTEREST IN YOU.

MPF!

I HEARD FROM THE MONKEY OVER THERE

THAT YOU'RE THIS RYO NARUSHIMA, RIGHT?

TO LET IT LOSE ITS EDGE I MEANT IT LIKE I SAID IT

SSTT

DON'T STAND AROUND LIKE THAT, HAVE A SEAT!

YOU ONLY FIGHT AMATEURS NOW, RIGHT?

TSCHICK

WHAT?!

WHY SHOULD I...

IS THIS A JOKE?

HEY MONKEY! BRING ME WHISKY!

I KNOW THAT MYSELF MY ARM THAT'S BECOMING MORE AND MORE PARALYZED IS HUMBLING ME.

ER . YES SIR!

YOU'VE ALREADY EMPTIED ONE BOTTLE ...

YOU DRINK TOO MUCH, OZAWA-SAN..

THEY'VE ALL CONTRIBUTED TO MY DOWNFALL.

WHISKY, CIGARETTES, WOMEN, THE FIGHTS

...!

KLACK

BUT I HAVE MORE EXPERIENCE AND THAT'S WHY I'M THE BETTER ACTOR, HEHE .

I WAS GOING TO COLLAPSE SOON.

IT WAS JUST LIKE THAT JUST NOW ANOTHER TEN SECONDS AND YOU WOULD'VE BEATEN ME..

YES.. SIR...

MONKEY! [redacted] WHISKEY!

WHILE YOU CAN STILL SEE CLEARLY .

FSCHHH

YOU SHOULD THINK ABOUT IT A LITTLE TOO, KID..

.AND THEN I GOT MY LEFT EYE HURT WHILE DRUNK!

I WANTED TO BE A NORMAL, RECOGNIZED KARATEKA

AH. LISTEN!

!

YOU SAID I DIDN'T MANAGE TO WIN THE FIRST PRIZE .

HM?

WHAT IS IT OZAWA -SAN?

KLRRR

TOO MUCH

HE'S DRANK.

GAAH!

FFH

FFH

GAAAAAAH!!

BLOOD

PLATSCH!

OZAWA-SAN!

!!

DO YOU THINK I'D TRUST A DOCTOR ?!

FORGET THAT NON-SENSE...

CALL AN AMBULANCE, TOKICHI!

IT'S NOTHING

I'LL BE OKAY IN A MOMENT

NO MEANS NO!

B BUT!

FFFHHH

YOU SAID I DIDN'T GET THE FIRST PRIZE

KID.

ARE THINGS GOING SO BADLY?

BUT IT WAS HANSOKU MAKE.

TRUE. AT THAT TOURNAMENT I LOST THE FINAL

AH? YES.

BUT IT MEANT NOTHING TO ME TO LOSE BECAUSE OF SUCH RULES.

I HIT OUT WITH MY ELBOW IN CLOSE COMBAT,

AND THAT MEANT HANSOKU.

THEN THAT'S GOOD.

I NOTICED HOW HARD YOU CAN HIT WITH YOUR ELBOW

THAT MEANS. "COUGH"

I'VE GOT THE IDEA. DON'T TALK ANY MORE!

BUT I DON'T FIND IT BAD AT ALL

I LOST EVERYTHING

THANKS TO MY KARATE

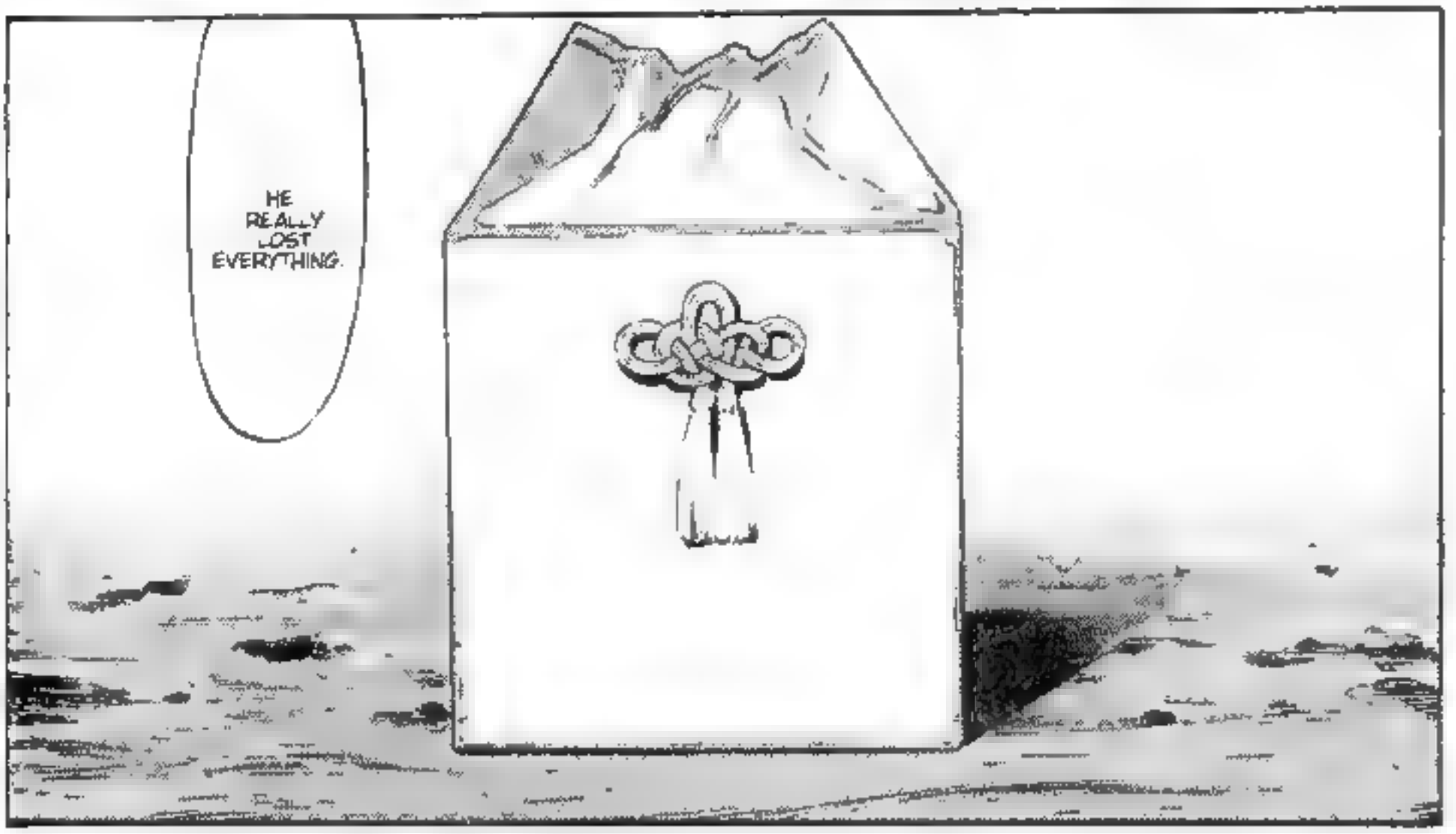
I NOW STAND WITH EMPTY HANDS!*

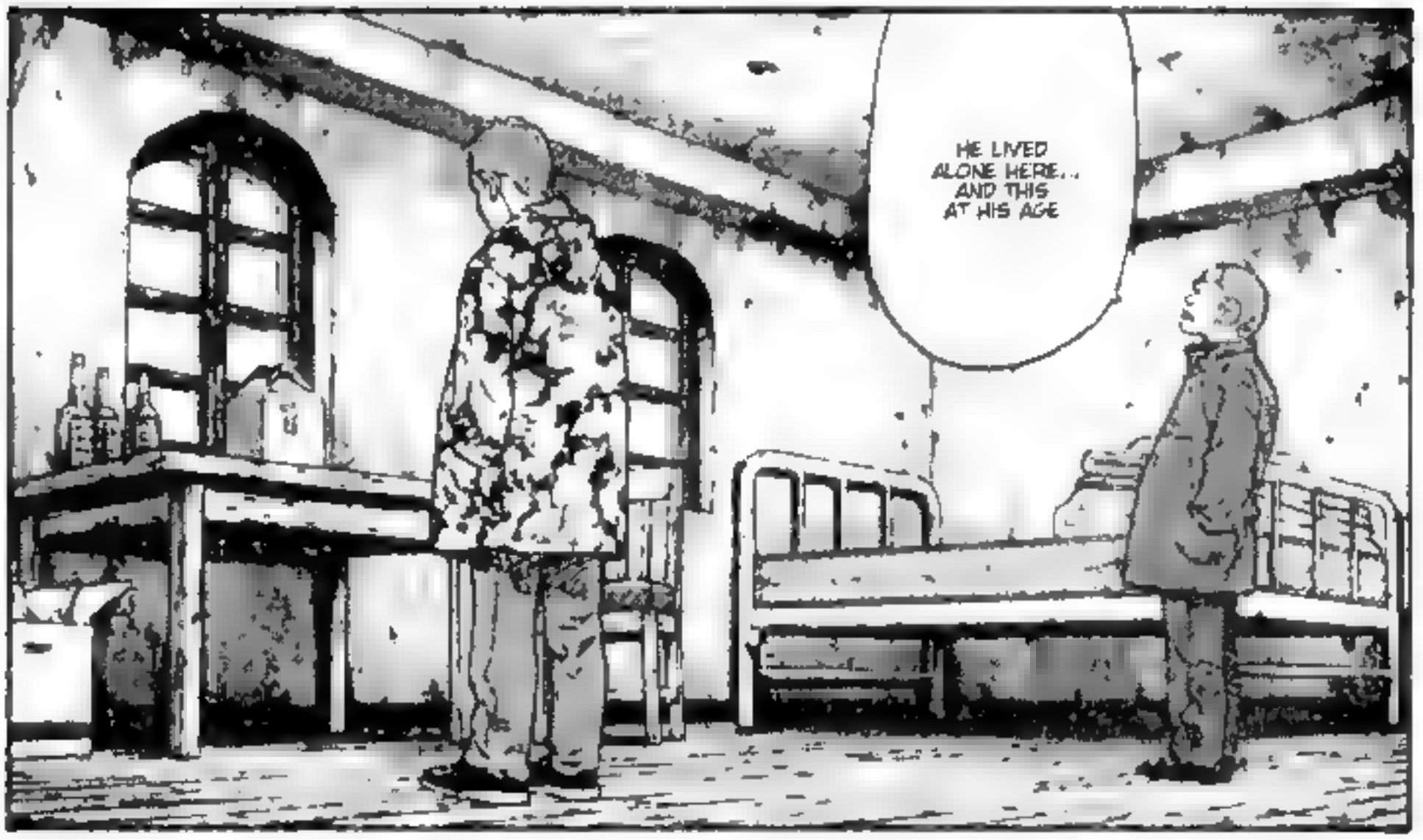
*PUN: KARATE LITERALLY MEANS HOLLOW/EMPTY HAND

OZAWA -SAN!

AREN'T LAUGHING

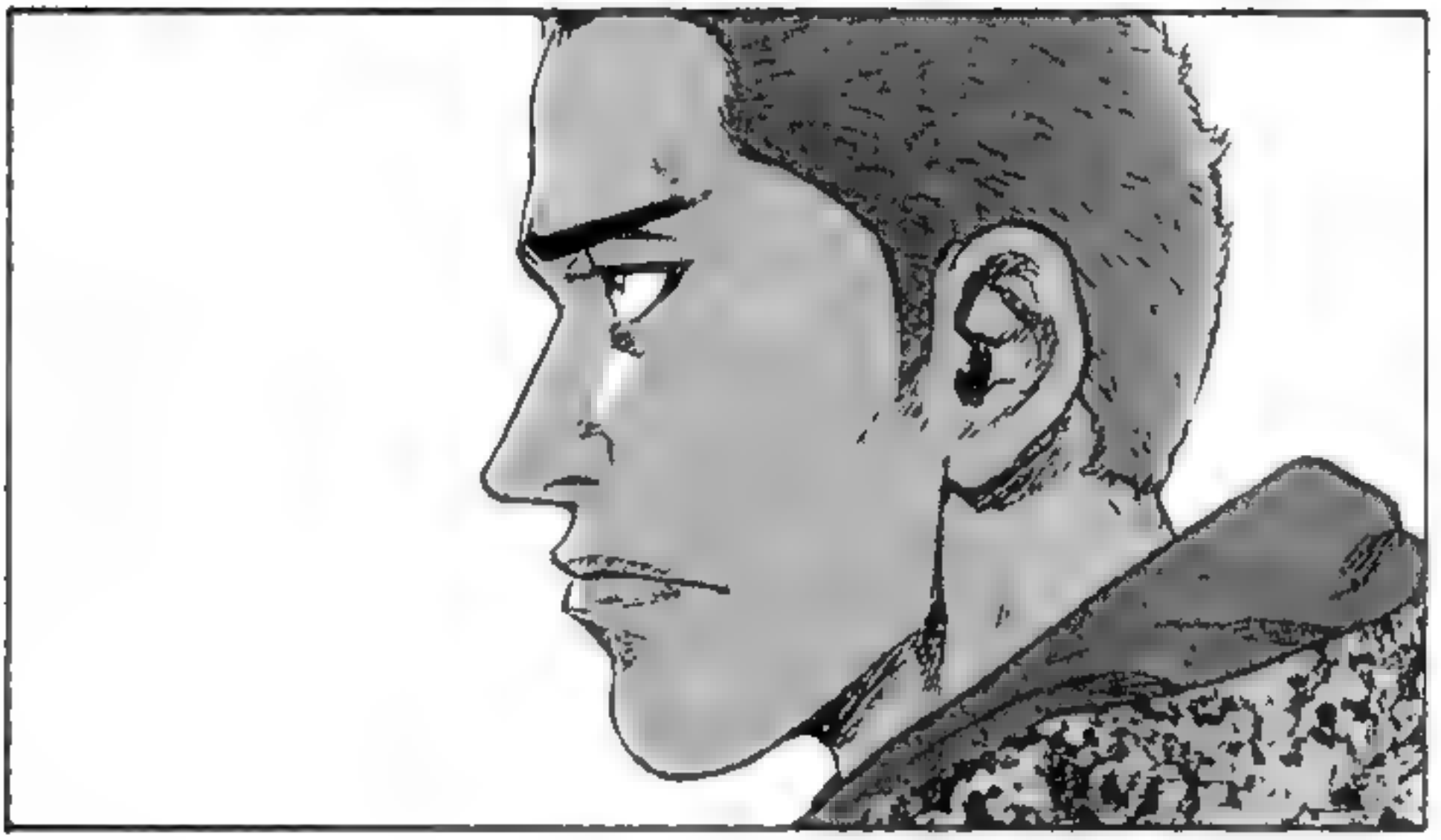
HEH, YOU


HE
REALLY
LOST
EVERYTHING.


HE LIVED ALONE HERE... AND THIS AT HIS AGE

WHAT EXACTLY HAS HIS KARATE DONE FOR HIM NOW?

BUT NOT A SINGLE ONE WANTED TO COME.
I'VE CALLED THE NUMBERS IN HIS ADDRESS BOOK



KRiii
KLAPP

Chapter 35

# Last Respects from the Snow

***Scanned & Translated by Katydid***
***Edited by Rargh***

***#manga-sketchbook@irc.mirc.com***
***http://www.manga-sketchbook.org***

YES..

LET'S GO, RYO..

THE REST IS FOR THE OFFICIALS TO DO.

HEY, YOU THERE!

TAPP

TAPP

HEY... WAIT A MINUTE ...

TAPP

WHAT DOES HE WANT, REALLY?

I KNOW HIM FROM SOME-WHERE

!!!

KENSUKE MOCHIZUKI!

KENSUKE MOCHIZUKI HE'S ALSO THE CO-ORGANISER OF THE FAMOUS "LETHAL FIGHT"!

WHO THE HECK IS HE?

MOCHI-ZUKI ?

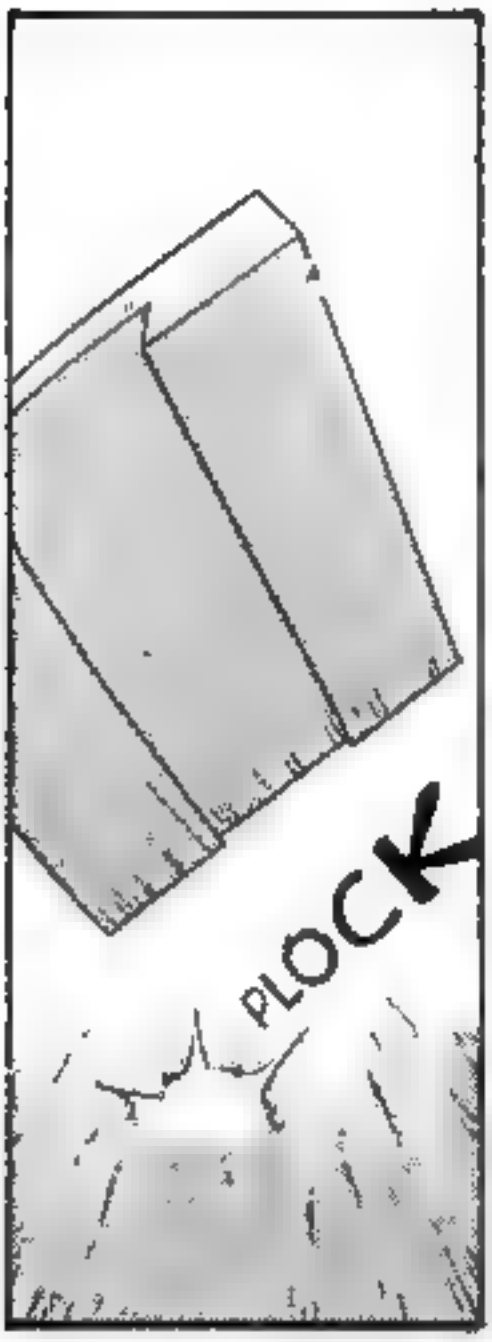
THE STRONGEST MASTER OF BANRYU KARATE WORLDWIDE

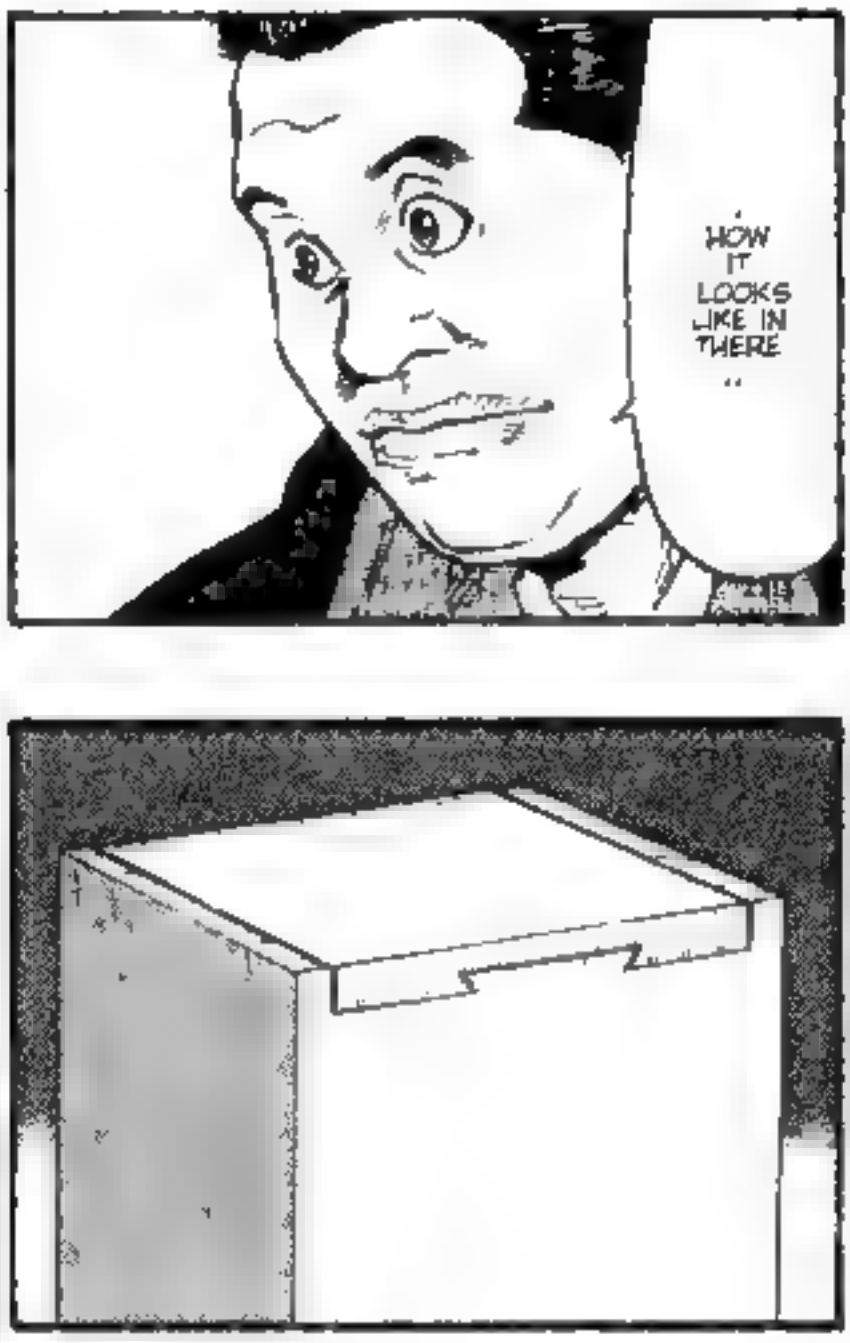
IN THAT SENSE

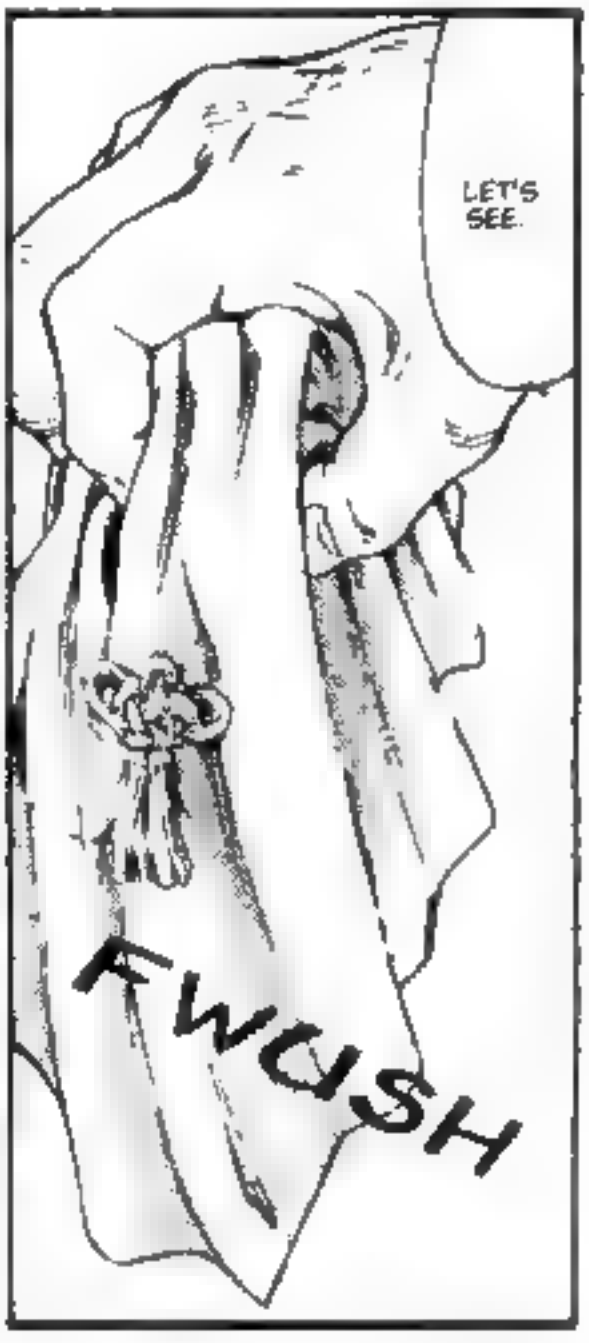
AH YES, THE DEAD MAN ALSO PRACTICED BANRYU KARATE..

DON'T MAKE ME LAUGH, HIDE!
HAHAHA !!

AHAHAHAHAHAHA!!!


PLOCK


HOW IT LOOKS LIKE IN THERE ..


LET'S SEE.
FWOOSH

THE END OF A MAN, WHO MERCILESSLY DID WHAT HE WANTED TO..

PLICK

NNN?

HEY

WHAT'S THIS?

OF COURSE, THEY WERE SOAKED IN ALCOHOL AFTER ALL, HAHAHA ...

BURNT RIGHT THROUGH

A BONE?

HE'S GETTING ON MY NERVES

HA...

PRIKSCH

DOWN TO THE BONES, HAHAHA

PATSCH

PATSCH

A LOSER

HAA.

THAT'S ENOUGH NOW!

HE DISPLAYED AN EXCEPTIONAL TALENT IN KARATE THOSE DAYS..

HE WAS THE RIGHT MAN TO BUILD UP THE NEXT GENERATION OF THE BANRYUKAI ..

TOCK

HIDEJI OZAWA WAS AT THE BANRYUKAI .

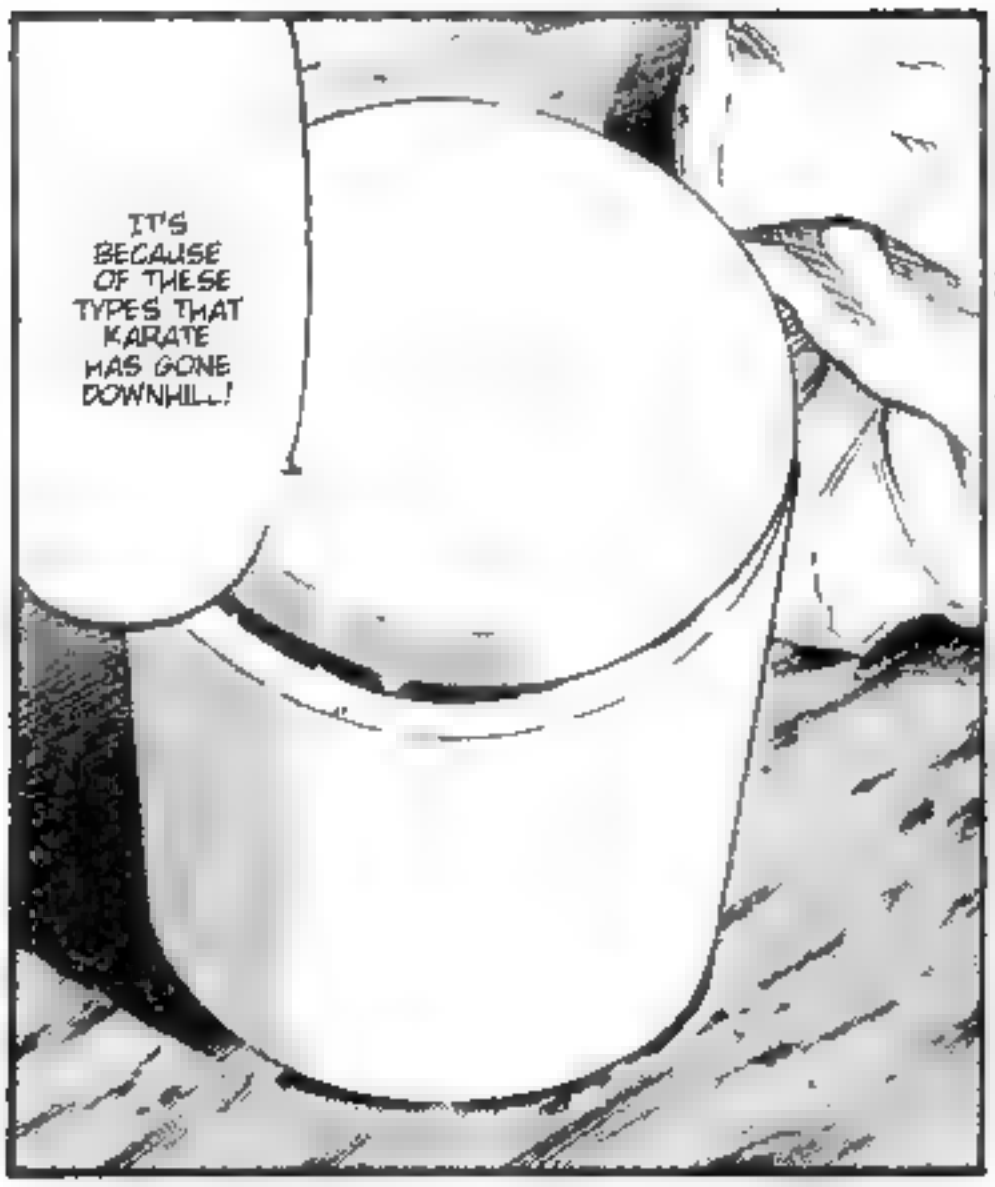
AT THE SAME TIME I WAS.

IN THE END, HE SUC-CUMBED TO THE ALCOHOL, WOMEN AND GAMBLING ..

AND THEN?

BECAME HIS LAST HOME..

AND THIS MOULDY ROOM..


IT'S BECAUSE OF THESE TYPES THAT KARATE HAS GONE DOWNHILL!

SCUM WHO ONLY THOUGHT OF HIMSELF

AH, I FORGOT

YOU CAME HERE JUST TO TE... US THAT?

SSST

THE TOKEN OF MY CONDO-LENCES.

1000 日本銀行券 千円 日本銀行 1000

FAREWELL, HIDE

THAT'S THE SUM THAT HE'S EARNED

KLAPP

WHAT, RYO?

DISGUSTING GUY..

GRABSCH

JUST BECAUSE HE'S A BANRYUKAI MASTER..

HE TALKS CRAP BECAUSE OF THAT!

KRSCH
KRSCH

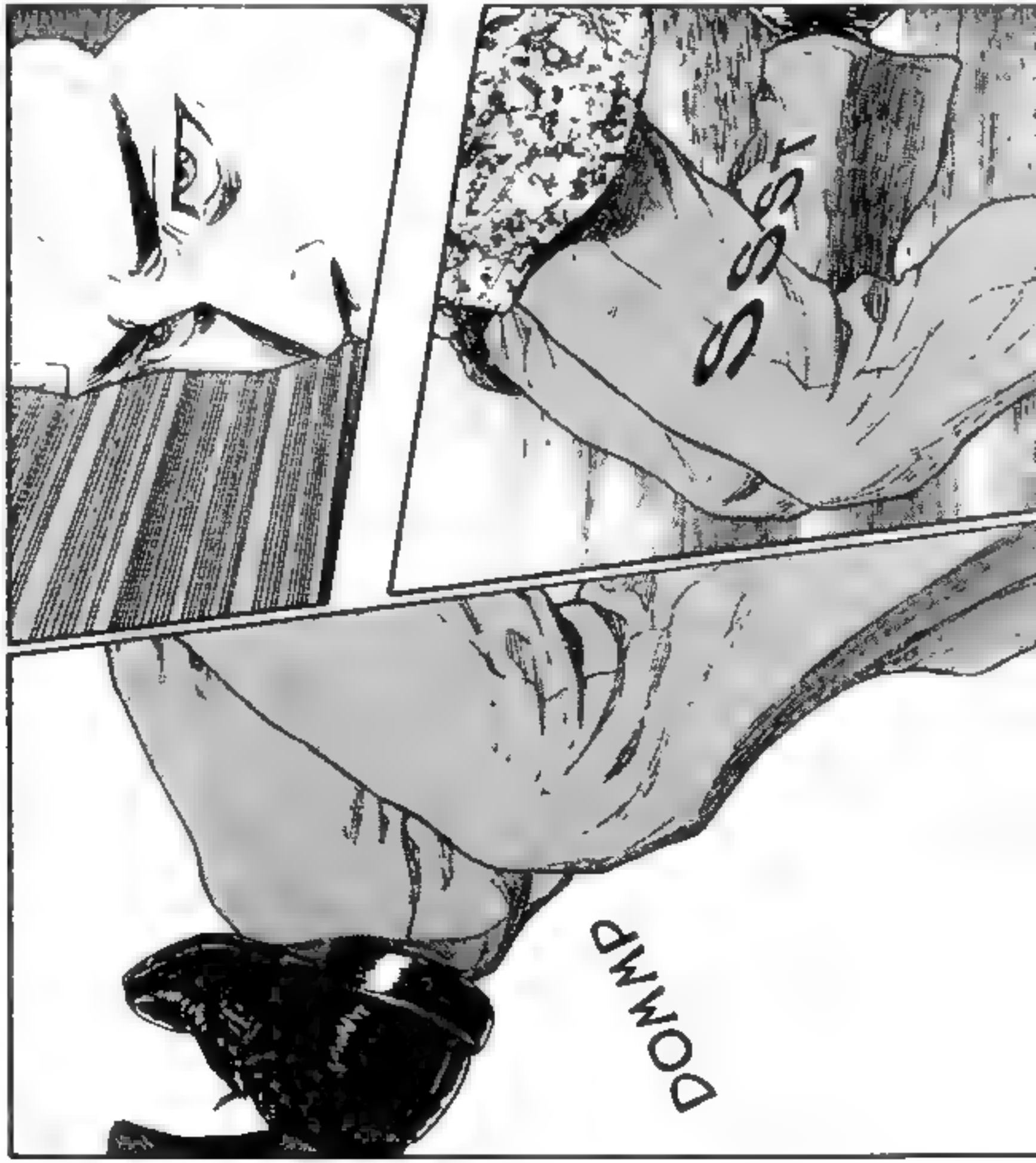
WATCH OUT!

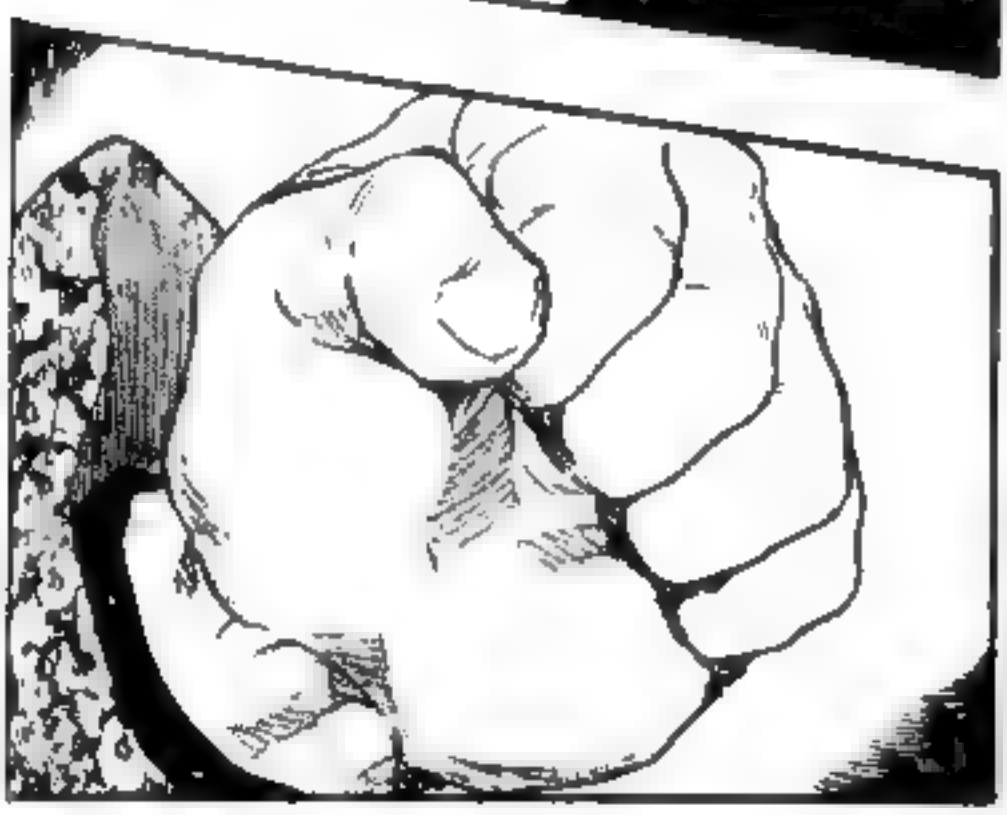
RYO!

TAPP

WUOSCH

HYAAA


SSS
DOMP



WTT

SUCH DIRTY TRICKS, YOU'VE PROBABLY LEARNED THEM FROM HIDE?
TO LEAD IN WITH A JAB TO THE EYES AND A DIRECT KICK, SO THAT YOU CAN FOLLOW UP WITH YOUR LEFT FIST

HE PARRIED M ATTACK

SCUM..
I GUESS
LOWLIFES
LIKE
HANGING
OUT WITH
LOWLIFES,
EH?

WITH US
YOU'D
HAVE
A WHITE
BELT

GRRR

TAPP

KLAPP

I'VE
MADE
YOU WAIT
YOKO-CHAN.

IT'S
OKAY

BOSS..
THE GUY

VROOO

A DIFFERENT WORLD

A ROLLS-ROYCE!

VROMM

THIS BLONDE YOUTH

HM?

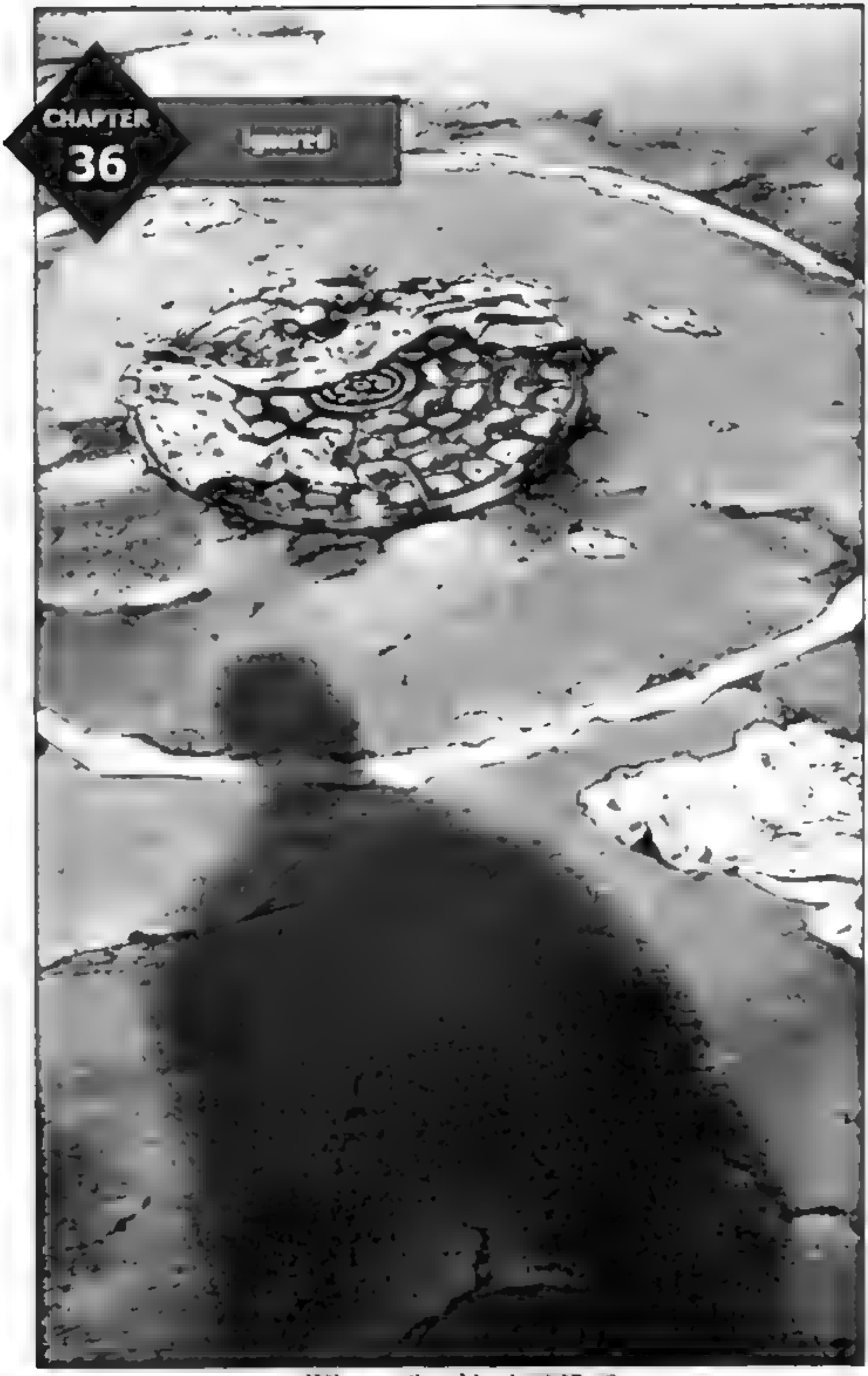
HIS NAME IS RYO OR SOMETHING. I THINK.

YOU AS A PRODUCER, YOU REALLY SEEM TO BE INTERESTED IN EVERYTHING!

HE LOOKS SOMEHOW FAMILIAR

RYO.

RYO.


CHAPTER
36

高圧キ

AAH

AAH..

AH..

RYO-
CHAN
!

WOW...

RYO-CHAN!

AAH

AH

WHAT IS IT, RYO-CHAN?

THE STRONGEST BANRYUKAI FIGHTER IN THE WORLD TALKS TOO MUCH CRAP...

SCREW THAT GUY!

NO DOUBT ABOUT IT...

HE'S A LITTLE OLDER AND HE HAS ANOTHER HAIR-STYLE...

THE BOY A...

...BUT IT'S HIM FOR SURE!

"BOY A"
...?

...RYO NARU-SHIMA...

WHAT'S WITH THIS BOY A..?

RYO NARU-SHIMA.

BOY A IS THE BLONDE WHO STABBED HIS PARENTS TO DEATH 3 YEARS AGO!

YEAH, I KNOW, RYO...

HOTEL EAST

...NAOTO SUGAWARA WILL BE THERE TOMORROW EVENING.

YOU DO KNOW HOW HELL-ISHLY STRONG SUGA-WARA IS!!

DO YOU REALLY WANT TO ...?

UN-DER-STOOD ...

IN ANY CASE, HE'S THE STRON-GEST.

I WANT TO SEE FOR MYSELF, THIS BANRYUKAI ...

HOW ABOUT THIS ...?

KLONK

SCUM HAVE THEIR OWN METHODS...

TELL ME, TOKICHI...

...

...YOU DON'T NEED THE STRENGTH TO PUNCH THROUGH A BRICK...

...A SMALL MOVEMENT OF YOUR FINGERTIP WORKS TOO!

IT DOESN'T MATTER AT ALL IF HE'S A KARATE CHAMPION OR SOMETHING ELSE...

RYO ...

IF WE'RE GOING TO DO IT, LET'S DO IT PROPERLY!

...!

...

RYO!

IF I TAKE THAT THING, I'D END UP A DEAD MAN SOON...

I CAN'T DO IT!

EAST

WHERE'S THE GUY?
WHAT'S A CHAMPION LIKE HIM DOING THE WHOLE TIME?!

THE BOSS DRIVES A ROLLS ...

THERE, LOOK AT HIS CAR...

OF COURSE, MAN. TRUST ME!

ARE YOU SURE IT'S HERE?

BUT THE CHAMP COMES IN A PORSCHE!

...!

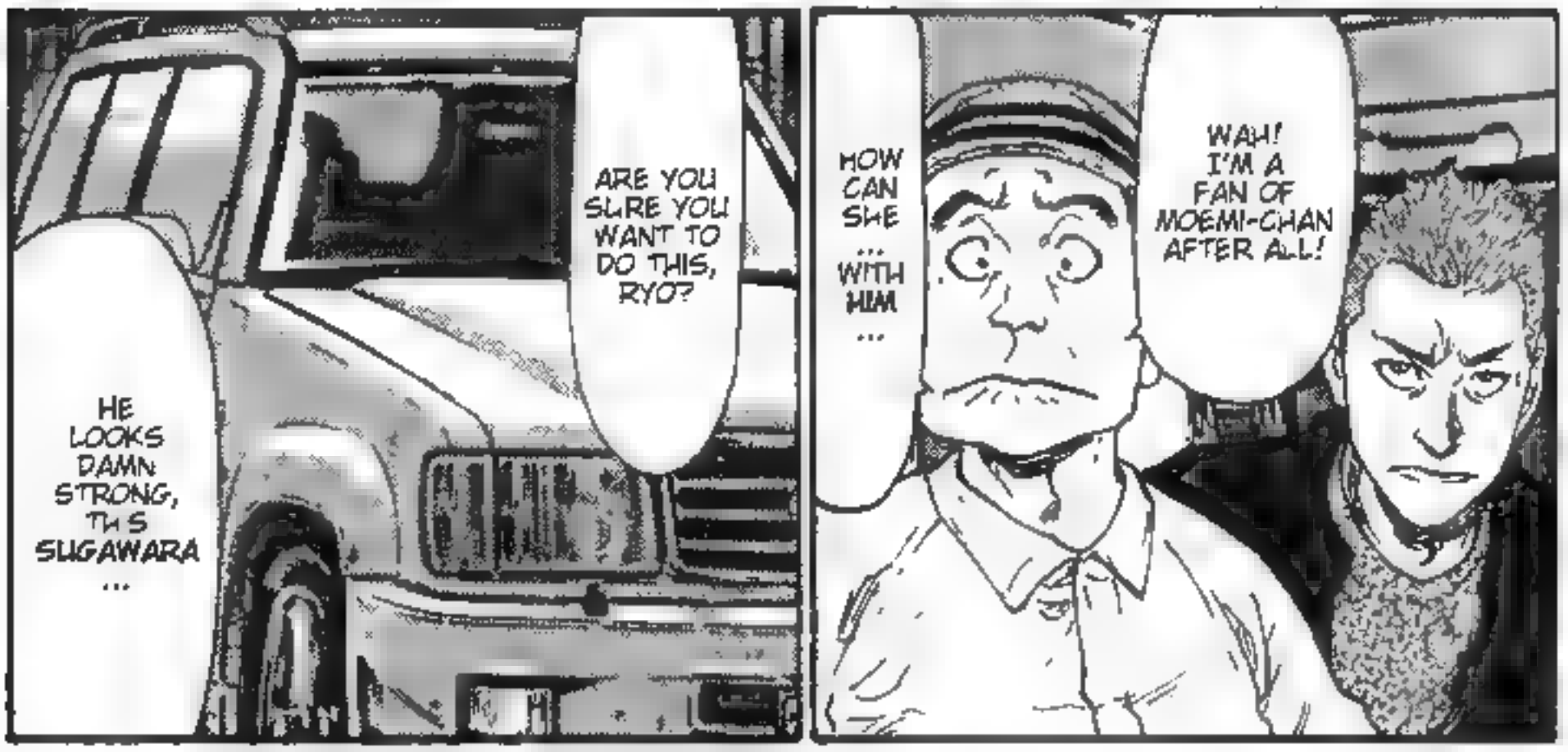
ISN'T THAT HIM?

RYO!

KLACK

KLACK

THE STRONGEST MAN IN THE BANRYUKAI!!!
NAOTO SUGA-WARA!


HE LOOKS DAMN STRONG, THIS SUGAWARA ...
ARE YOU SURE YOU WANT TO DO THIS, RYO?
HOW CAN SHE ... WITH HIM ...
WAH! I'M A FAN OF MOEMI-CHAN AFTER ALL!

RYO
...

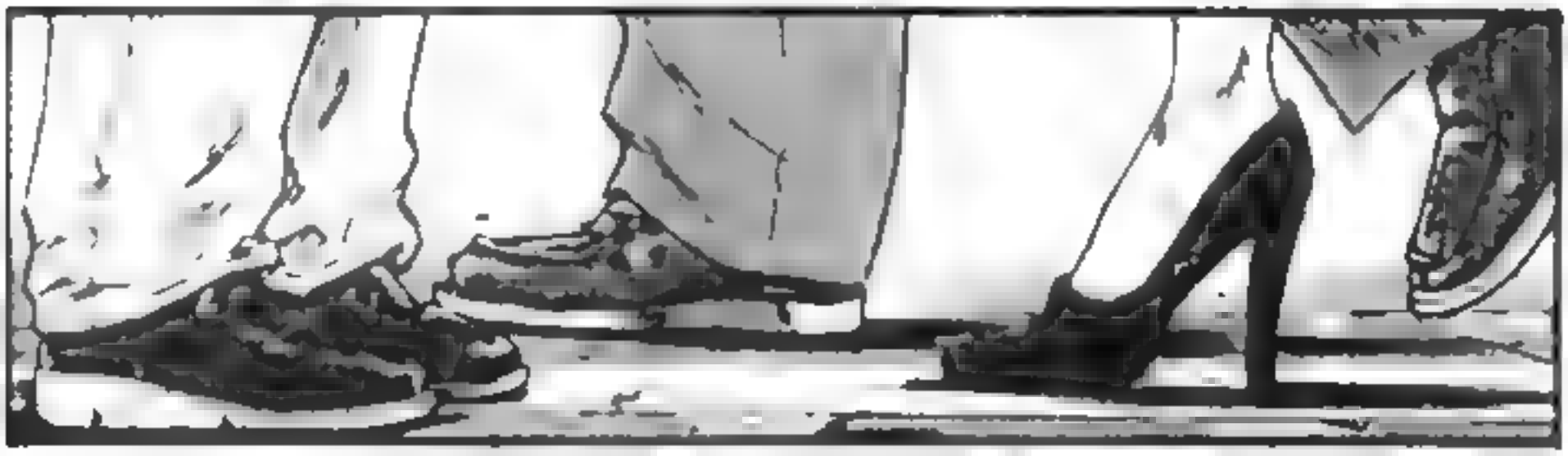
KLACK

I'M GOING NOW
...

YES.

KLATSCH

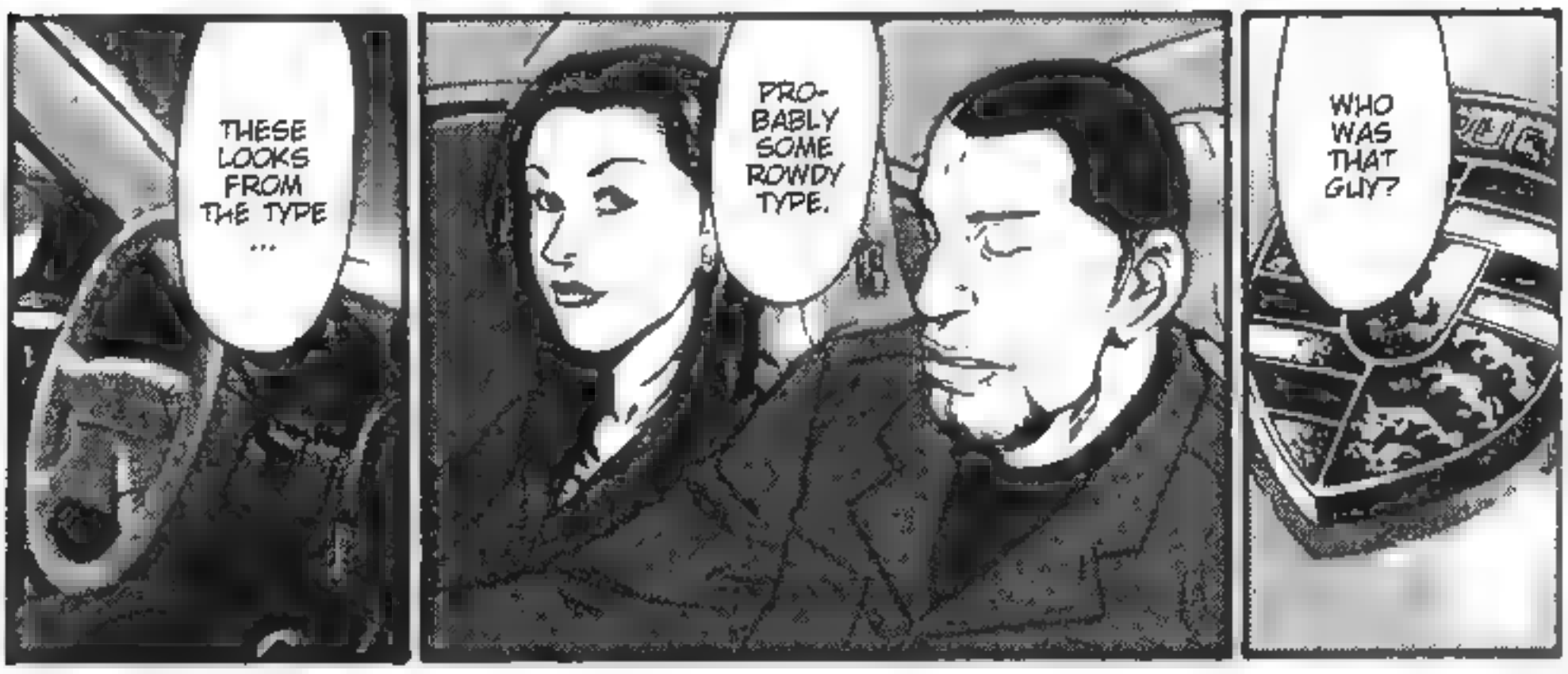
KLACK

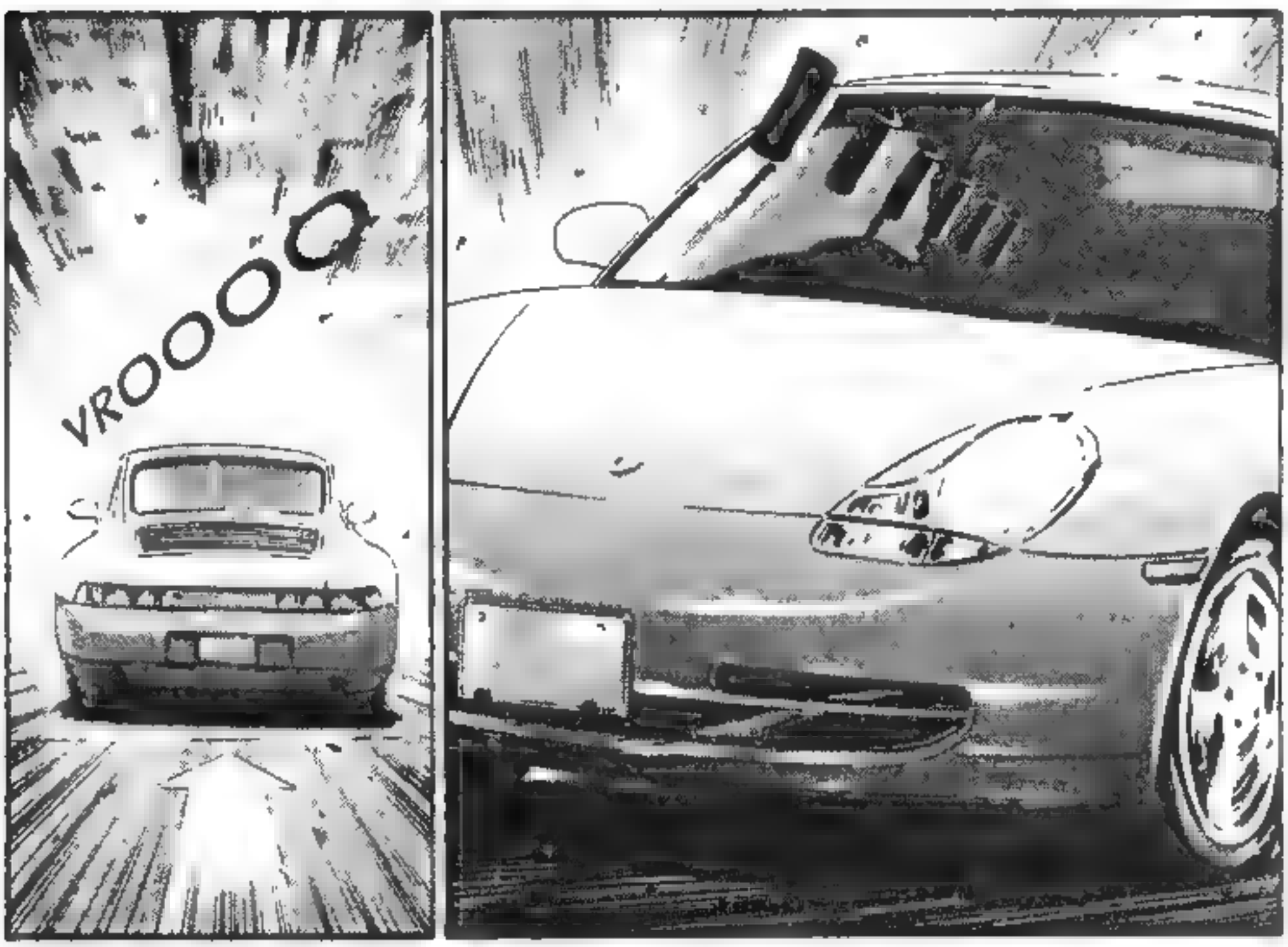


KLACK

KLACK

KRACK


THESE LOOKS FROM THE TYPE ...
PRO-BABLY SOME ROWDY TYPE.
WHO WAS THAT GUY?


VROOOOOOOOM

NOW HE'S GONE!

THAT GUY, HE...

RYO ...?

WHAT'S THE MEANING OF THIS, RYO?

...CUT ME DOWN WITH HIS FIRST BLOW...

...I MUST BECOME STRONG...

IN ORDER TO REMAIN UNINJURED...

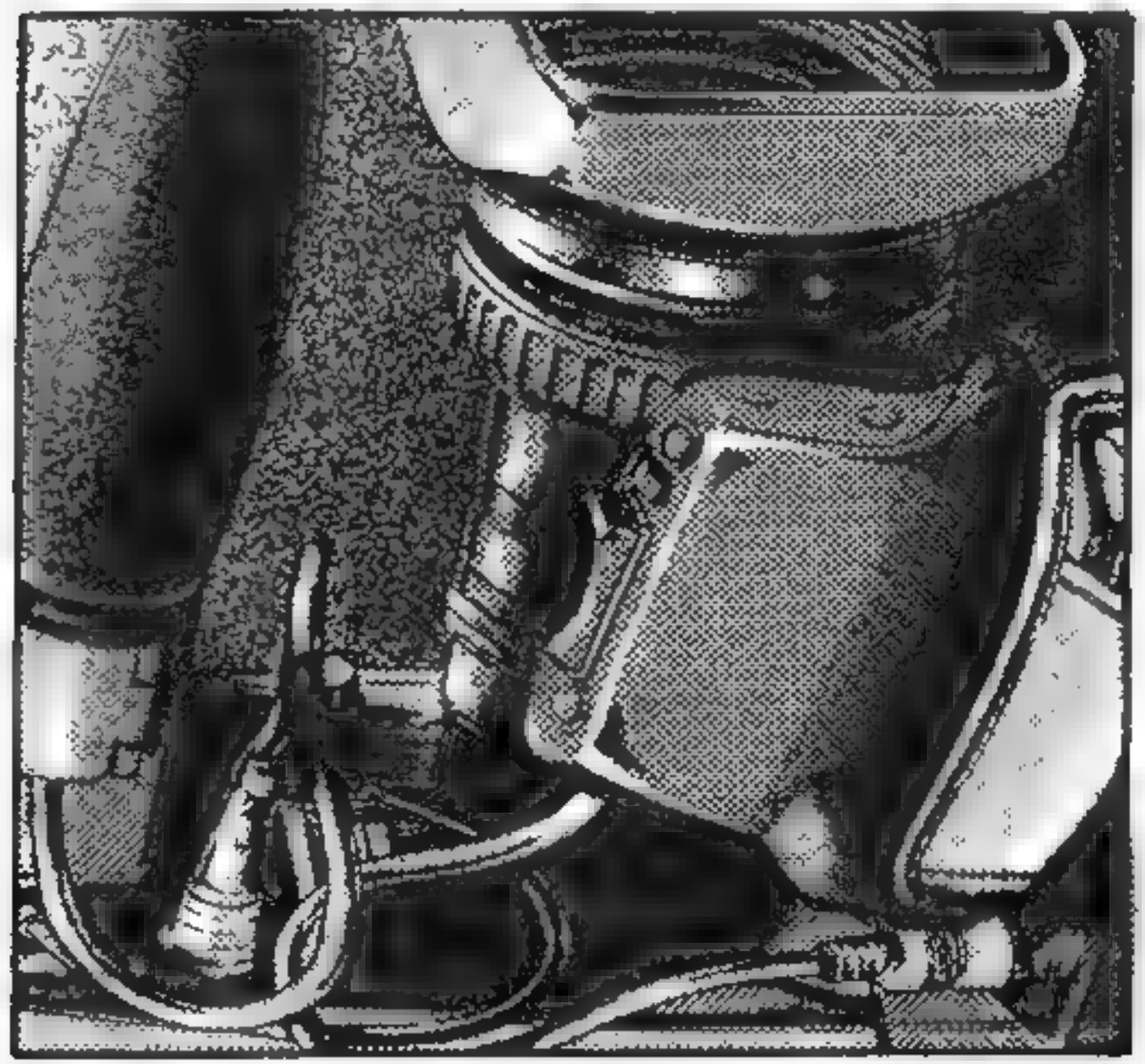
...I MUST BECOME STRONG...

IN ORDER TO STAY ALIVE...

CHAPTER 37

# The Start

*Manga-Sketchbook*MircX



BLITSCH!

Hyuuu

TSCHACK

DOSCH

GWAH!

HYUUU

WWWTT

WAMM

Hii...!

DOMM

Hii..!

WAMM

Hii..!

DOBCH

DOMMP

REC

UNBE-LIE-VABLE!

NOT EVEN A TRAINED STUNTMAN COULD SURVIVE THAT...

WAIT A WHILE MORE...

WE SHOULD CALL FOR HELP IMMEDIA-TELY!

GO! HELP HIM!

YES!

HE'S LEAVING!

REC

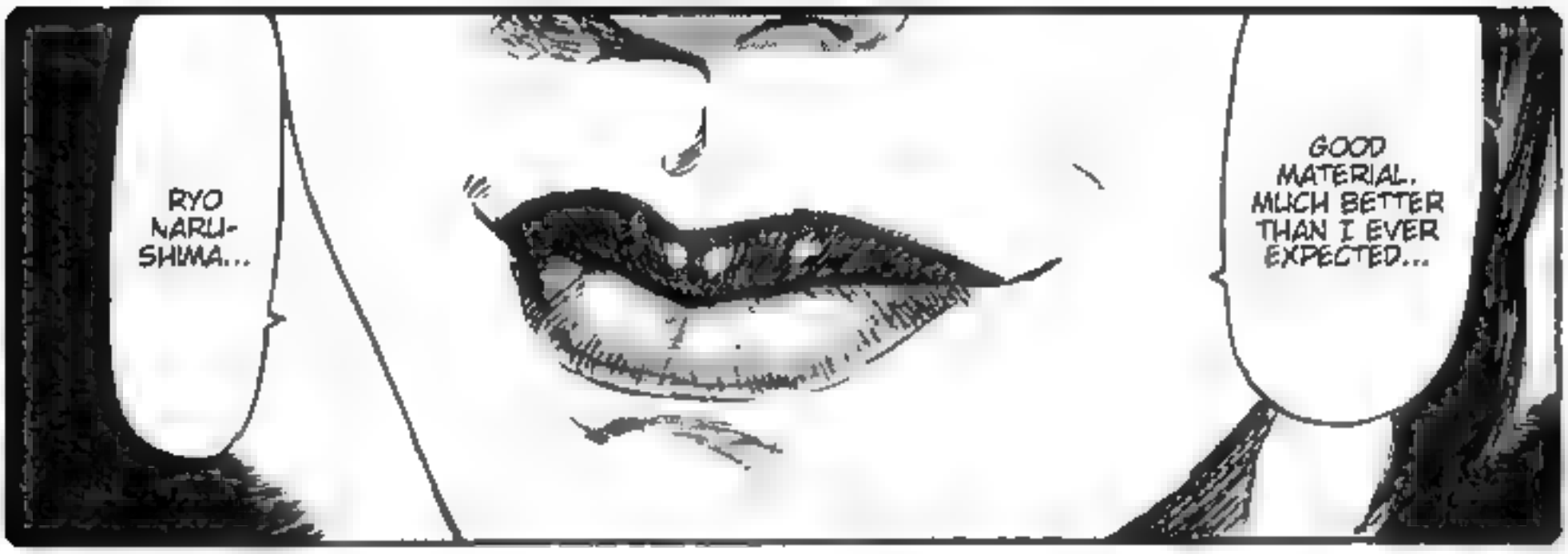
AN AMBU-LANCE!

HORRIBLE!

THAT IT'S COME SO FAR...

I KNOW ...!

PLUG IN THE MICRO-PHONE INTO THE JACKET!


RYO NARU-SHIMA...
GOOD MATERIAL. MUCH BETTER THAN I EVER EXPECTED...

RYO NARU-SHIMA

HE GOES BEYOND ANY FANTASY ...

NO NEWS WHATSOEVER OF THE SISTER NATSUM... RYO NARUSHIMA SHOWS UP IN SHINJUKU...

... EVEN HAS EXPERI-ENCE AS A CALLBOY ... HOO, HOO ...

TWO YEARS AFTER THE INCIDENT, HE WAS RELEASED FROM THE AJIGASAKI REFORMATORY ...

YES, I'M LISTE-NING!

SAY, ARE YOU EVEN LISTENING?

...SPENDS HIS DAYS WITH VIOLENCE ON THE STREETS...

!

...KENJI KUROGAWA, AND IN THE AJIGASAKI REFORMATORY EVEN!

...BUT BY THE MAN SENTENCED TO LIFE...

AND KARATE, THE SOURCE OF HIS POWER, WASN'T TAUGHT TO HIM BY HIDEJI OZAWA...

KRSCH

YES... WHAT IS IT?

KURO GAWA

KURO GAWA ?

KENJI KURO GAWA ?

KEN-
JI
KU-
RO-
GA-
WA..!

YOU KNOW HIM?

WHAT THEN ..

* SHINJUKU GOLDEN STREET (RED LIGHT DISTRICT IN SHINJUKU, TOKYO)

KLACK

KRAH!!

GIVE ME SOMETHING TO DRINK!

KSHING

SHUT UP, WOMAN!

GO HOME, OKAA-CHAN!

WHAT THE .. UH...

NGH?

OKA-
HARA
SAN!

ALWAYS
THE
SAME...

HM ?

KAMIO
?

...

KAMIO.... YOU'RE BETTER OFF SHAKING YOUR ASS FOR THAT GUY, WHAT'S HIS NAME NOW, THAT FAKE KARATE-TYPE...

WHAT'S UP?

IMPERTINENT AS ALWAYS...

HERE ..

BAYT

WHAT DO YOU WANT WITH ME THEN?

YOU'RE EARNING GOOD MONEY WITH YOUR KARATE SOAP OPERA...

I'VE GOT SOMETHING TO SHOW YOU...

A SERIES ...?!

I WANT YOU TO MAKE A SERIES OUT OF IT.

WHAT'S THIS THEN?

MATERIAL.

..FOR A KARATE SHOW...

I'M NOT IN THE MOOD ...

..FINALLY PAY YOUR TAB!

THEN YOU CAN...

EXCELLENT MATERIAL ...?

ONLY YOU CAN MAKE THE BEST OUT OF THIS EXCELLENT MATERIAL...

I MUST HAVE A SCRIPT FROM YOU!

TV GOAT

TALKED A LOT OF CRAP

KLACK

SLLRP

SAY!

...EXCELLENT MATERIAL, THAT I SHOULDN'T LAUGH...

...

...SHE MAKES A FUSS LIKE A SACK OF FLEAS...

R..?

R

R

R

RYO NARU SHIMA

THIS "BOY A"?

KLONK

RYO NARU SHIMA ?

STANDS FOR RYO NARU-SHIMA ...

WUUU

TSCHK

R

KLACK

WHAT IS THIS?

THIS IS..

SSS

THERE IT IS!

WHERE'S THE DAMNED PAPER?!

KR

.. RYO NARU-SHIMA!

JUST YOU WAIT...

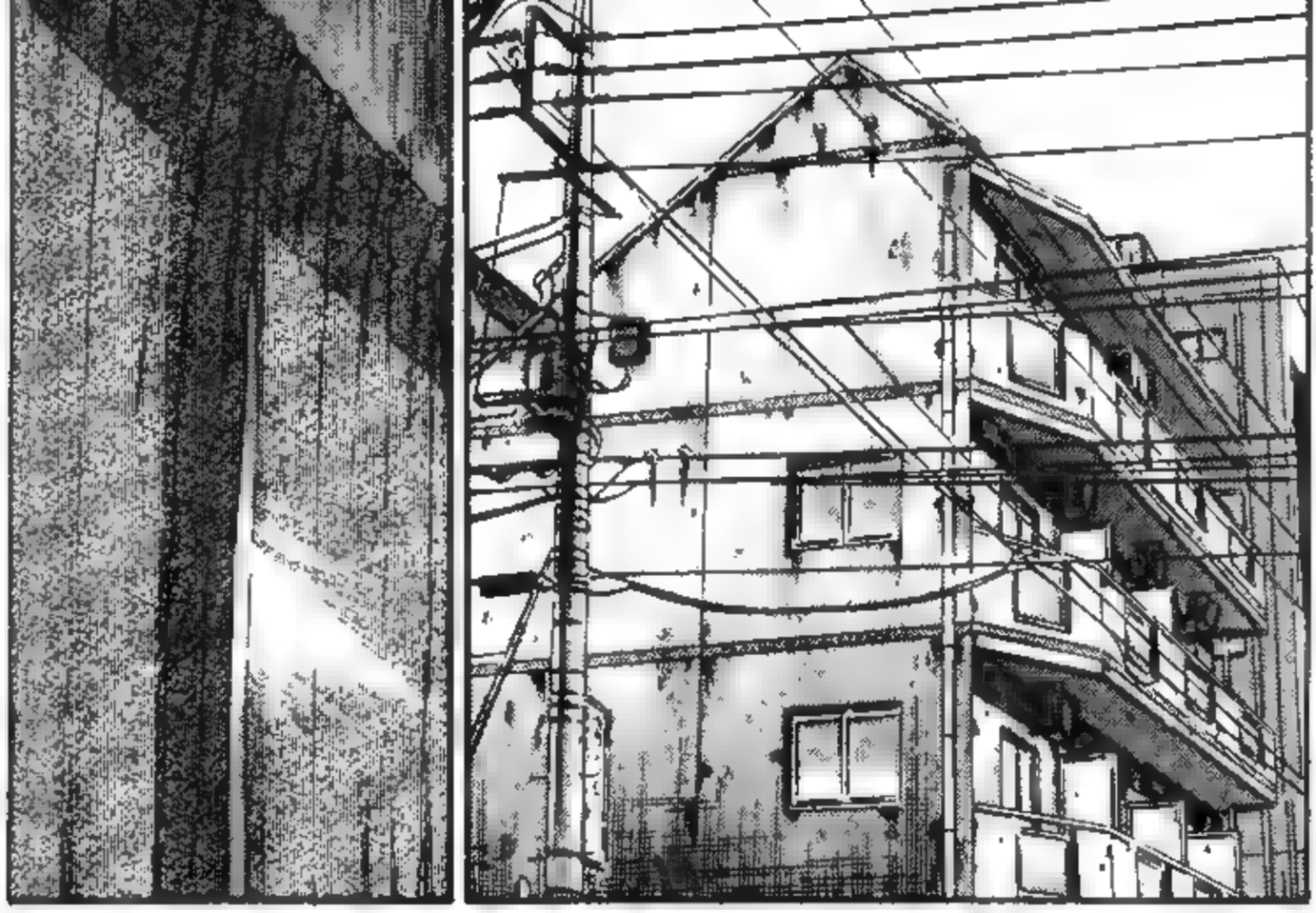
...I'LL PUSH YOU UP INTO THE LIMELIGHT!

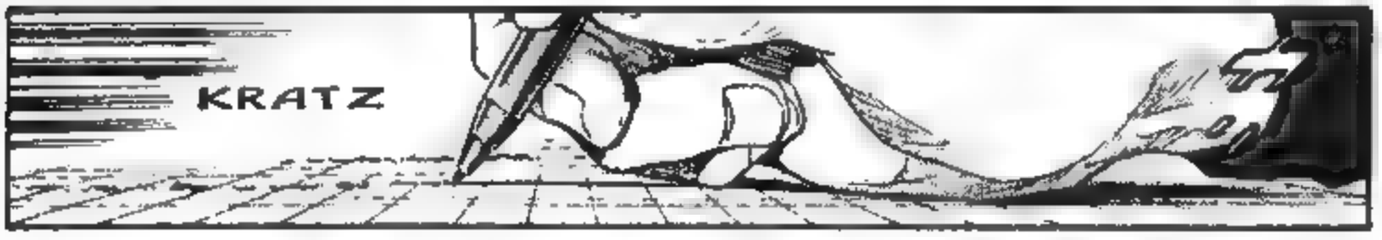
FROM THE DEEPEST, COLDEST DEPTHS OF THE OCEAN...

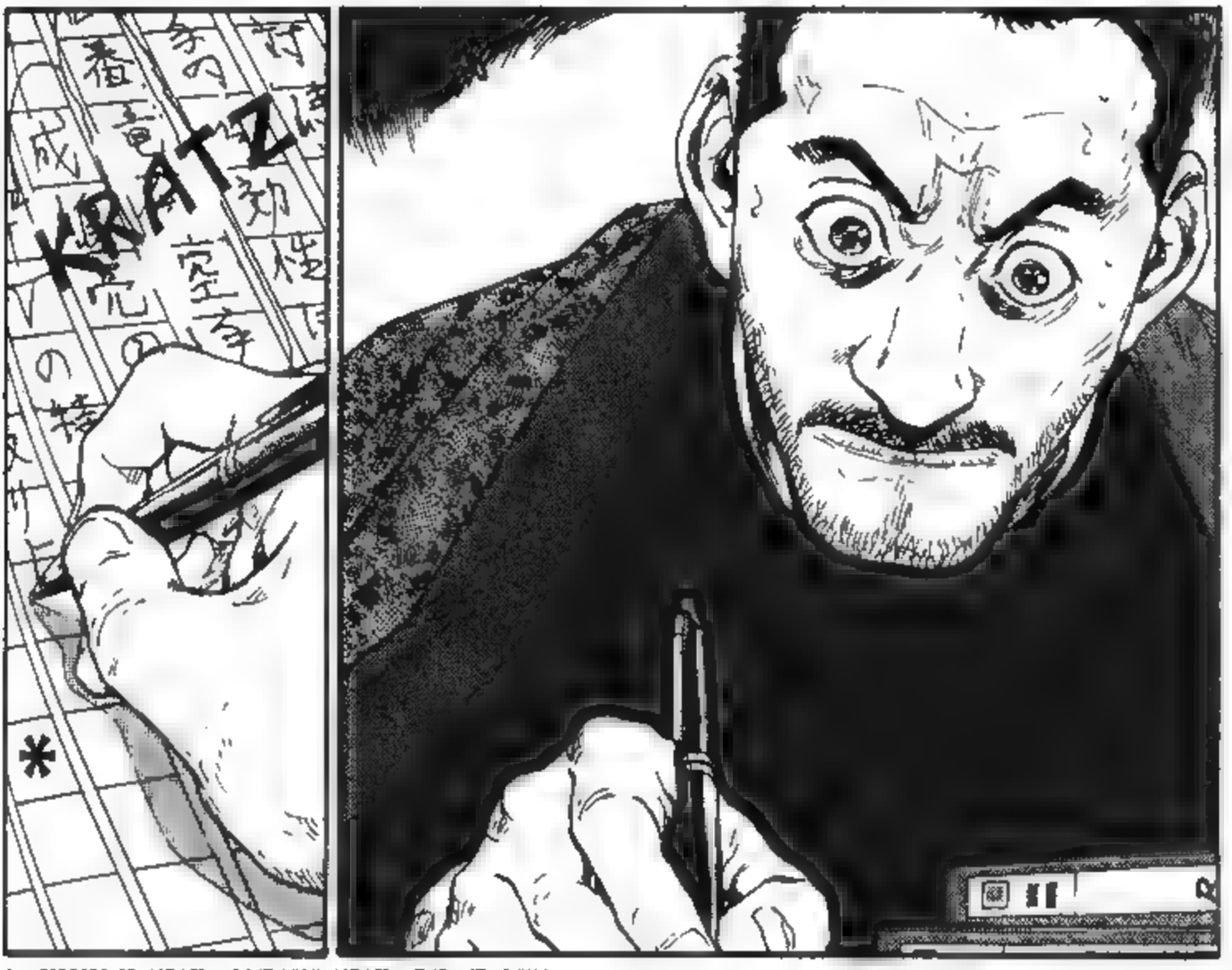
Scanned & Translated by Katydid
Edited by Rargh
#Manga-Sketchbook @ MircX
www.manga-sketchbook.org

# Chapter 38

## Moon at Zenith





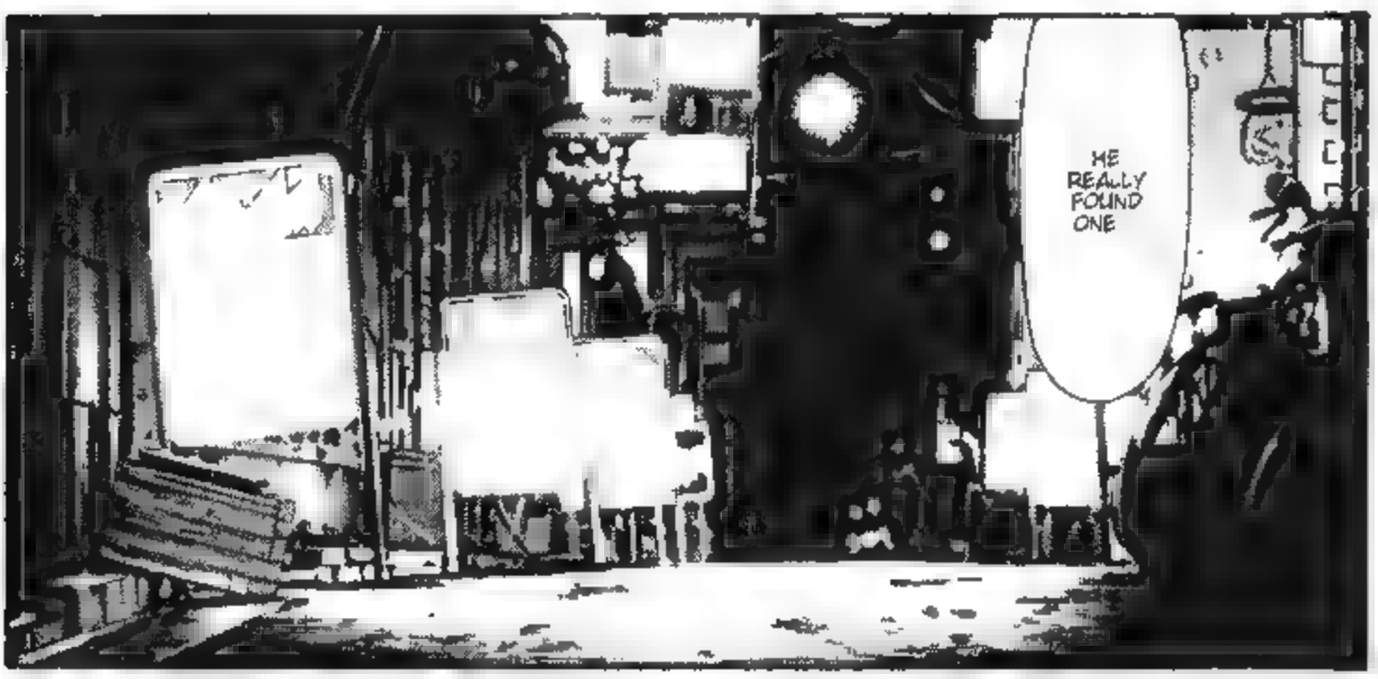

* EFFECTS OF KARATE BANRYUKAI KARATE RYO NARUSHIMA

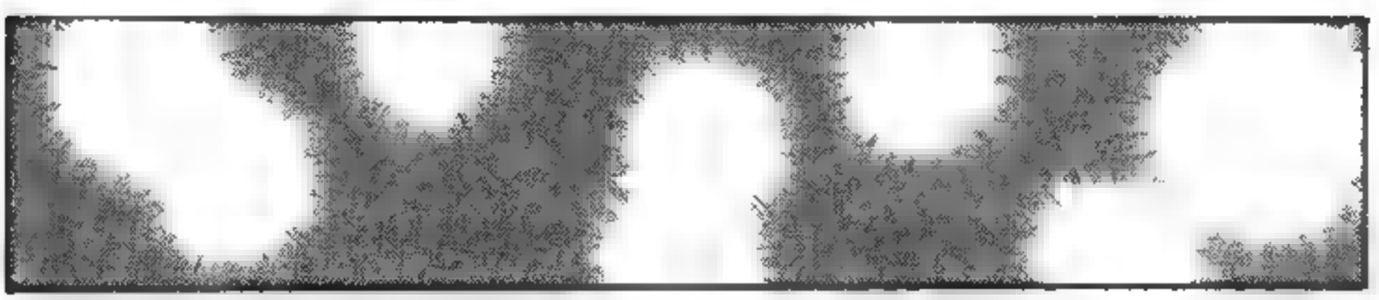
# Project R

* SHINJUKU GOLDEN STREET

... GOOSE BUMPS READING IT
WHAT DO YOU THINK ABOUT IT?
SO?
I GOT
BUT DON'T TAKE IT AND LEAVE ME OUT OF IT, IS THAT CLEAR?
IS IT OKAY?
YES, I GET IT...
I'D GLADLY GIVE YOU THE FIRST EPISODE

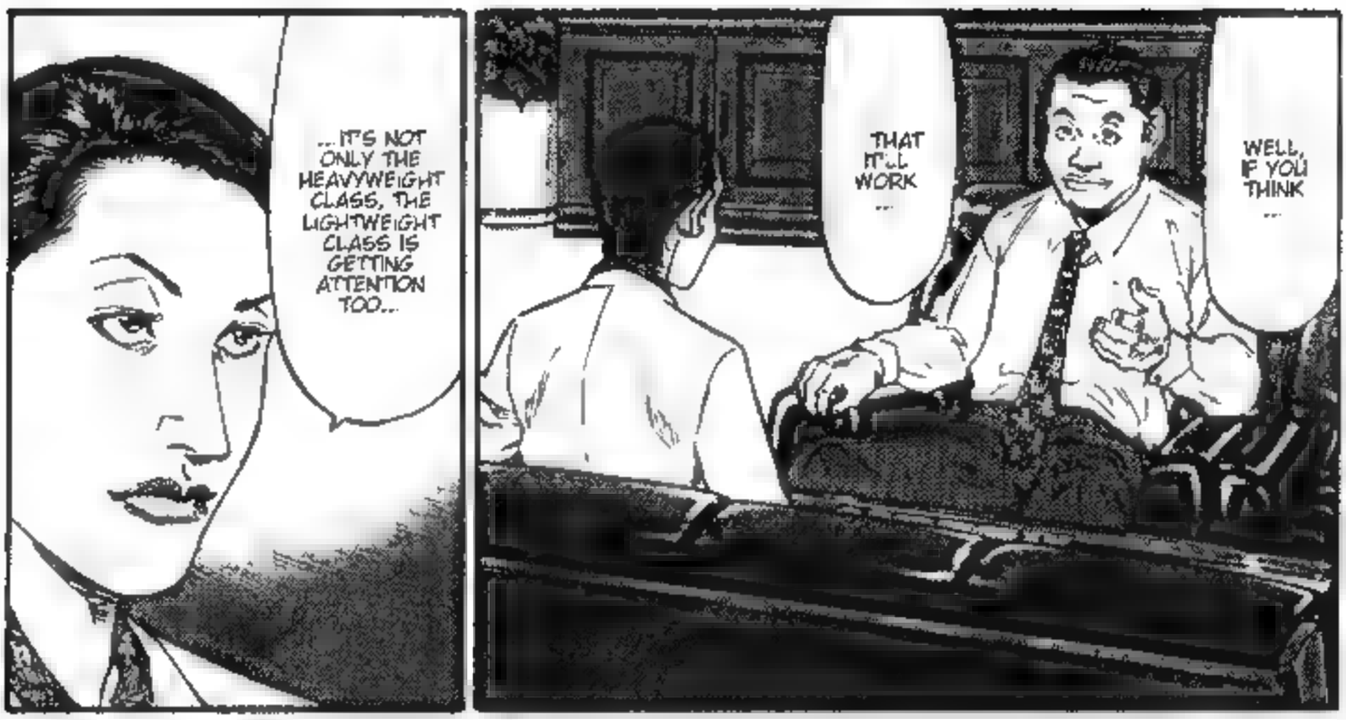
WHAT KIND OF MAN IS THIS?
HE'S AS HAPPY AS A CHILD WHO'S FOUND A TREASURE

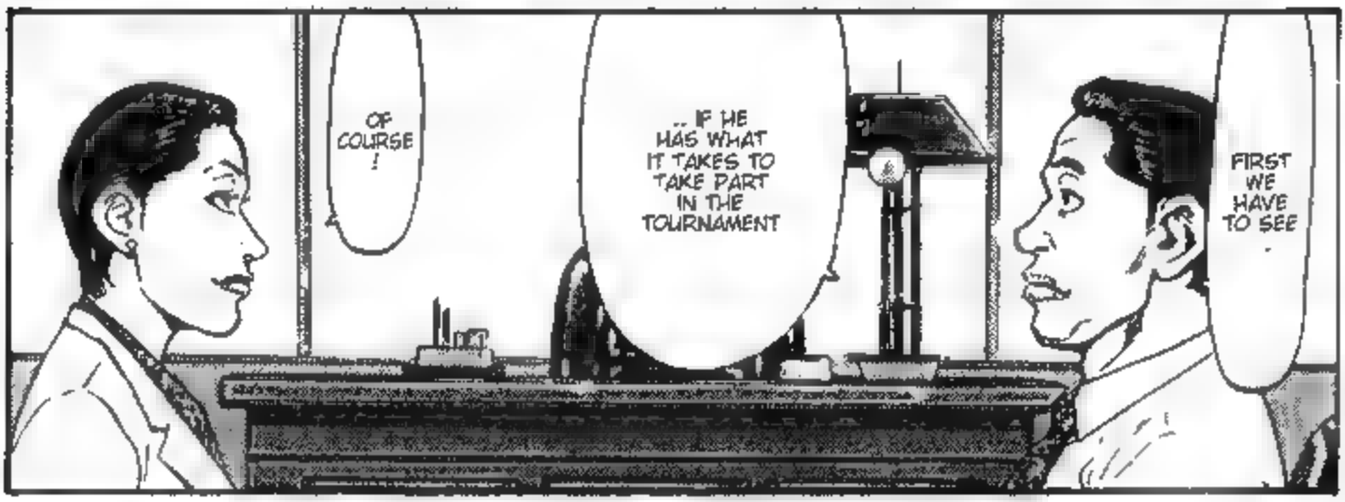

HE REALLY FOUND ONE



*JIYUU-KAIKAN

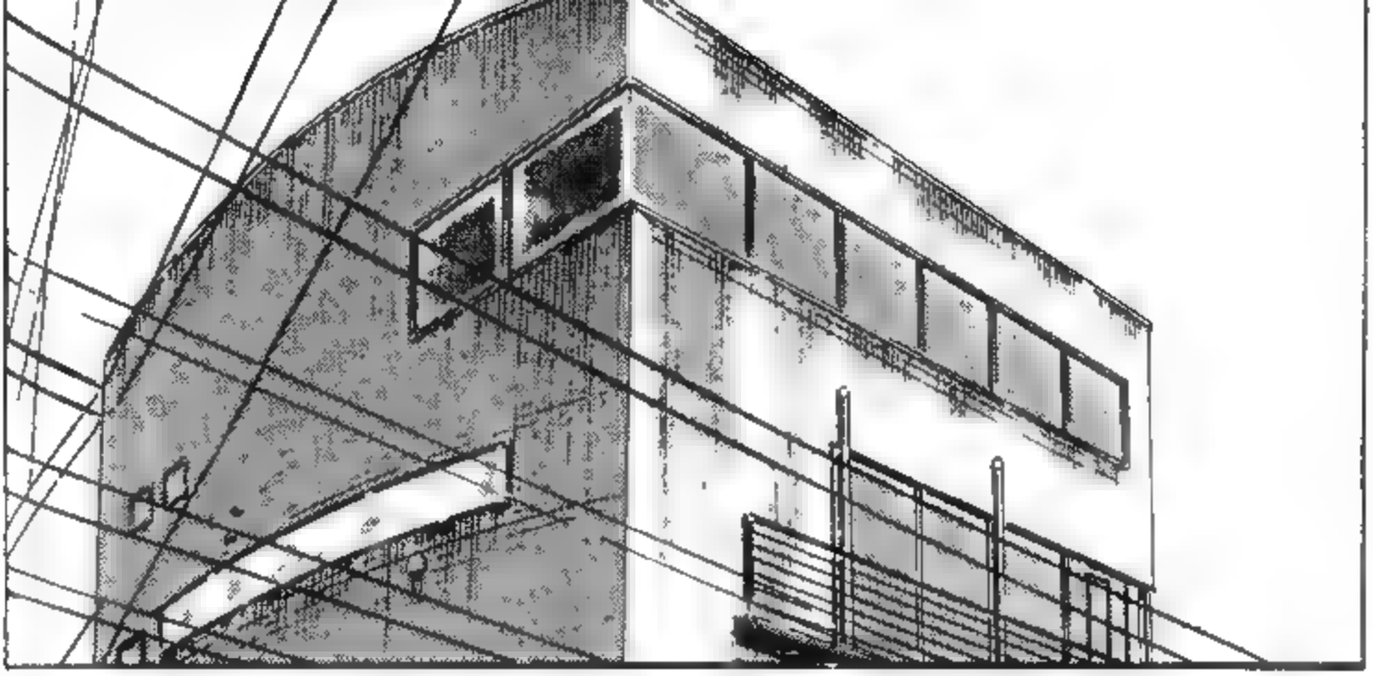
13th
Open Tournament Banryukai-Karate-Do
Japanese Championship
Tournament
By weight class
YOU WANT TO LET THIS BLONDE
INTERNATIONAL KARATE-DO BANRYU-KAIKAN
TAKE PART IN THE NEXT BANRYUKAI TOURNAMENT ACCORDING TO HIS WEIGHT CLASS?
5th May 1999

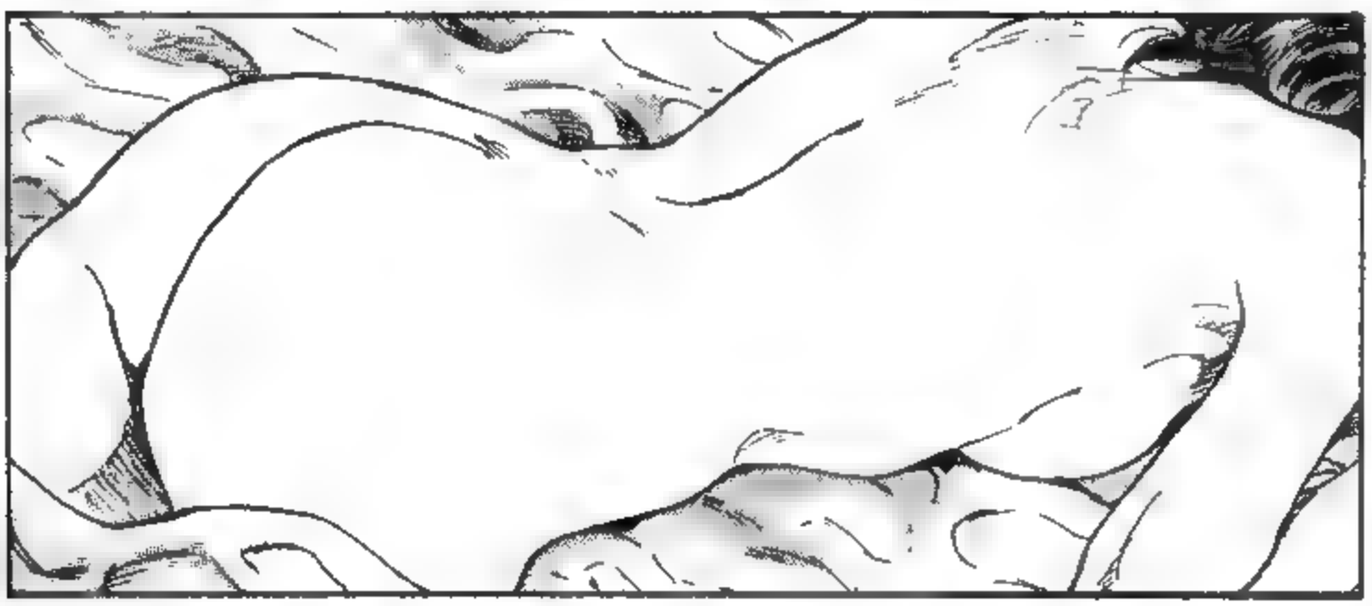

...IT'S NOT ONLY THE HEAVYWEIGHT CLASS, THE LIGHTWEIGHT CLASS IS GETTING ATTENTION TOO...
THAT IT'LL WORK ...
WELL, IF YOU THINK ...

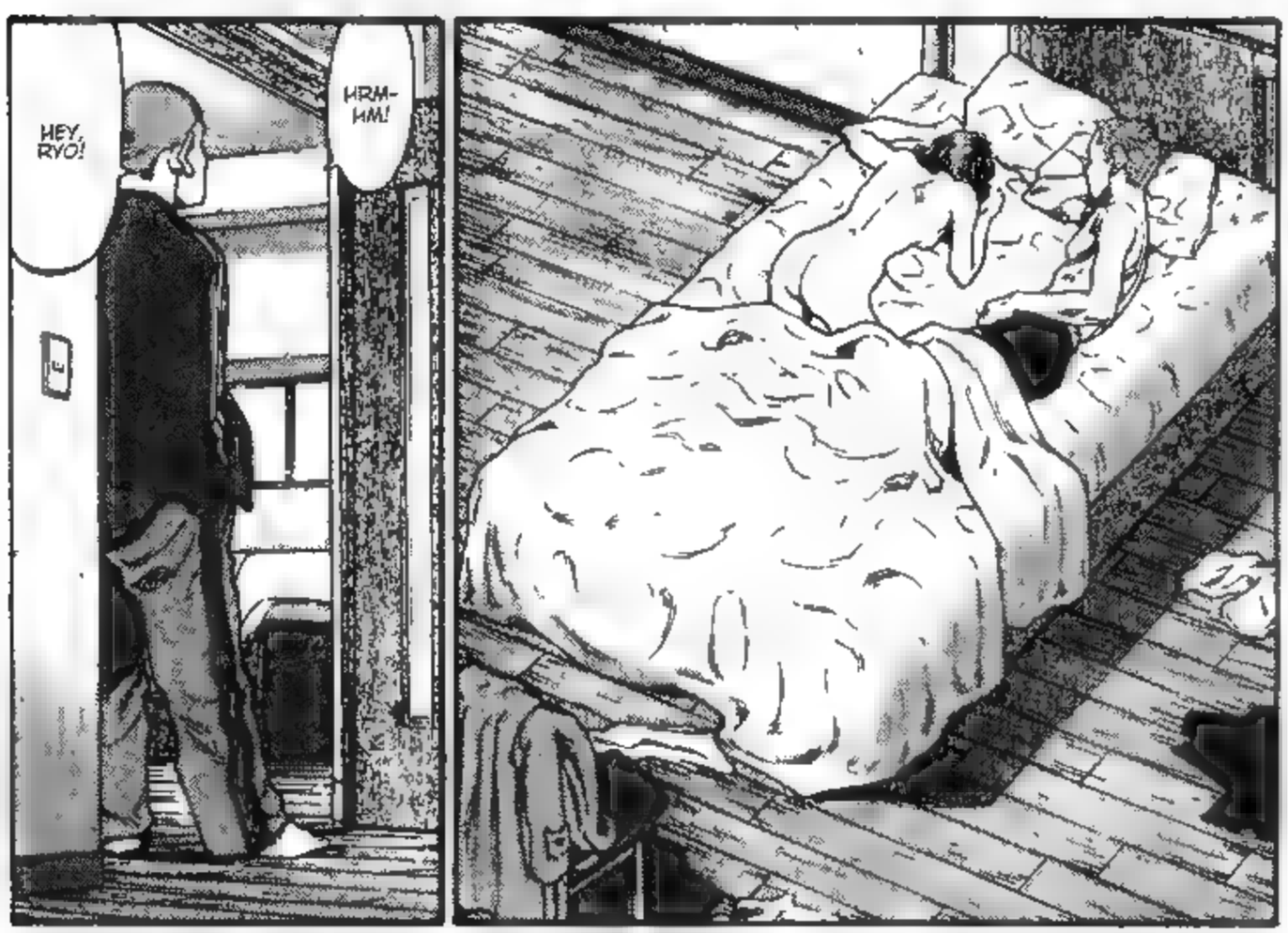

OF COURSE !
...IF HE HAS WHAT IT TAKES TO TAKE PART IN THE TOURNAMENT
FIRST WE HAVE TO SEE .

FATE?

I WON-DER IF THIS IS...
HE WAS A STUDENT OF THE DEVIL KURO-GAWA

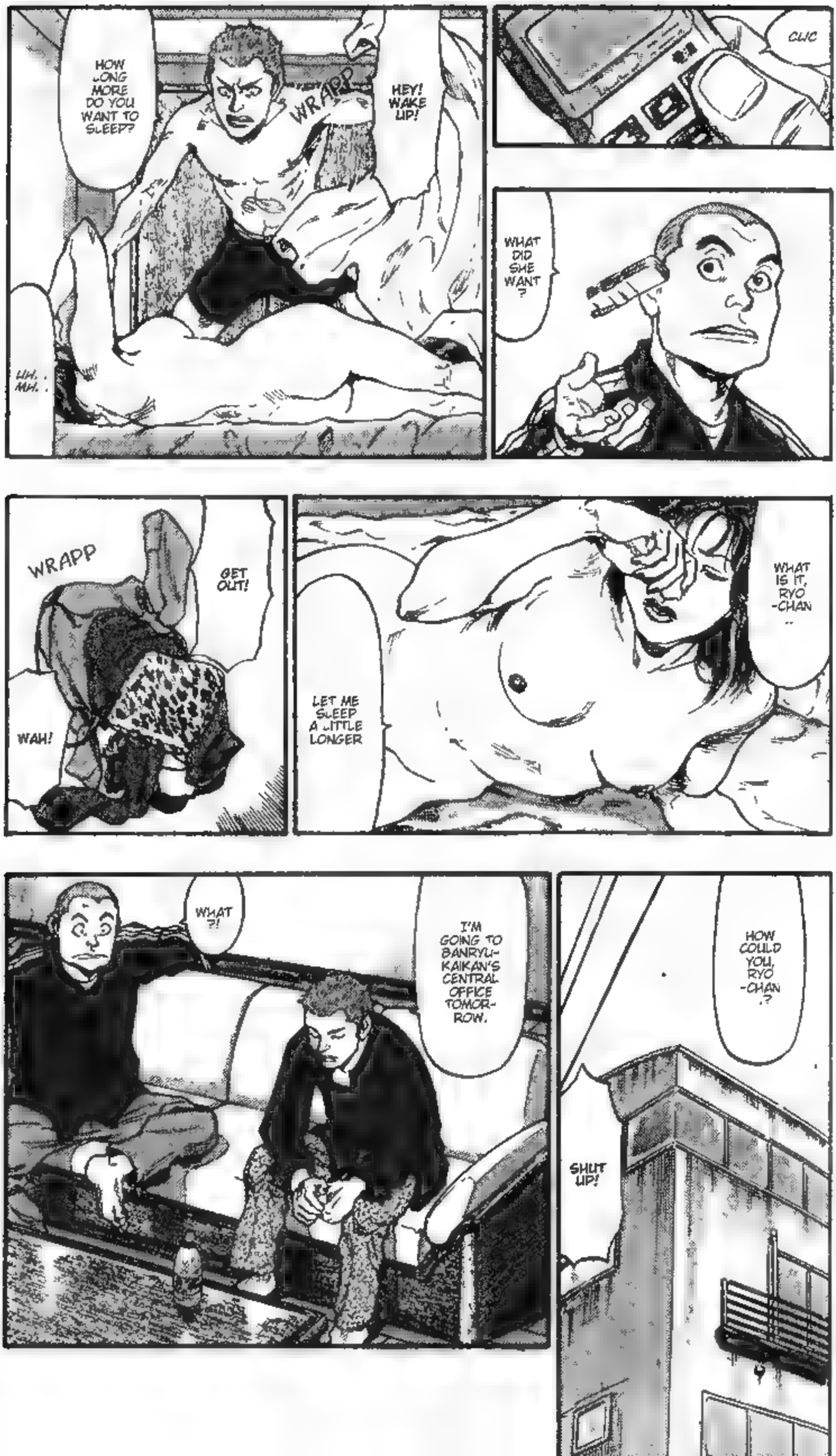




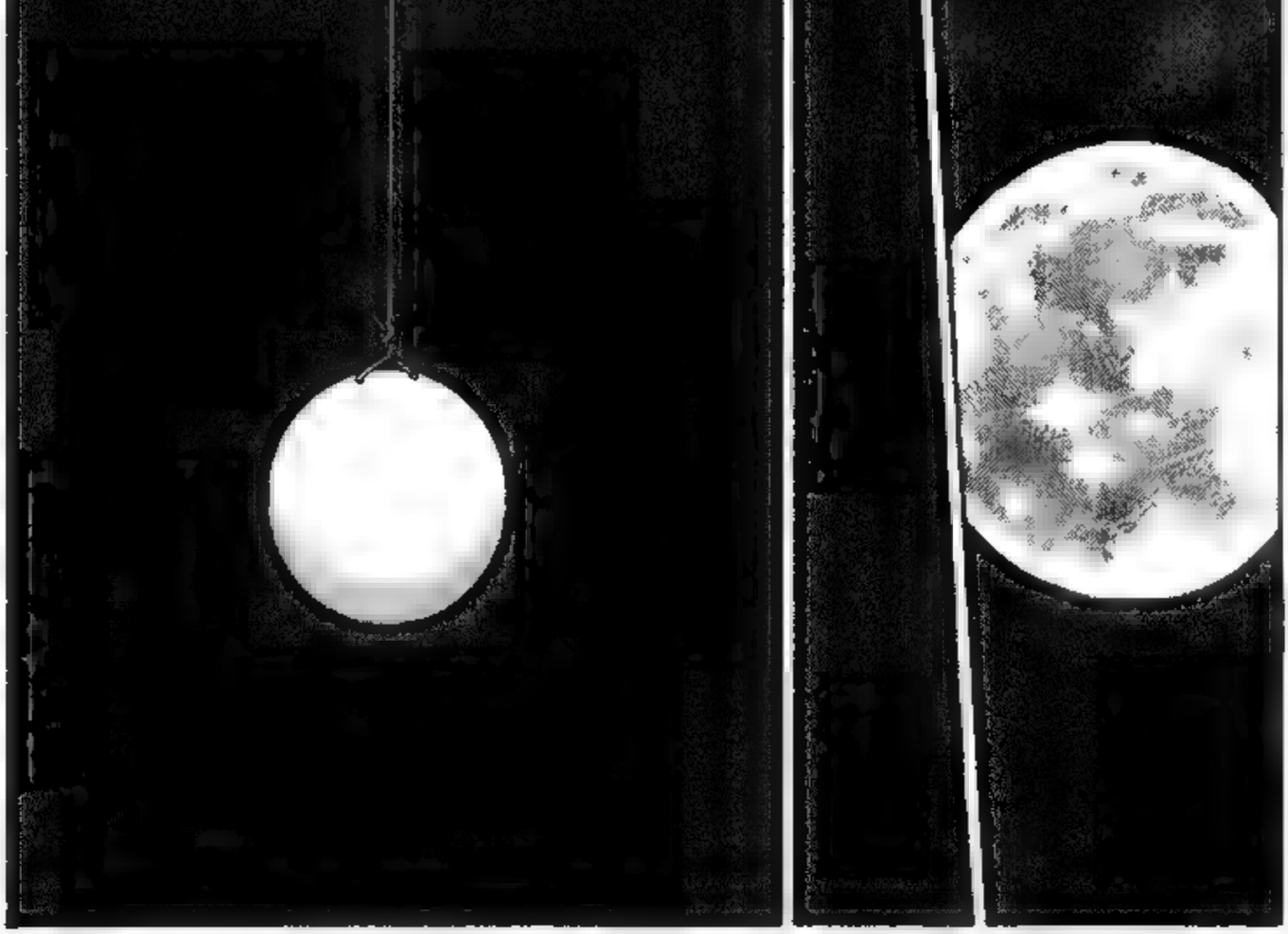

HEY, RYO!
HRM-HM!

WHO IS IT?
TELE-PHONE
YES?
A WOMAN, KAMIO FROM BAY TV
WHAT?
IS THIS RYO NARU-SHIMA?
I'M KAMIO FROM BAY TV

UH ...
...DID YOU GET MY NUMBER FROM?
WHERE ...
OKAY.
I'LL COME.

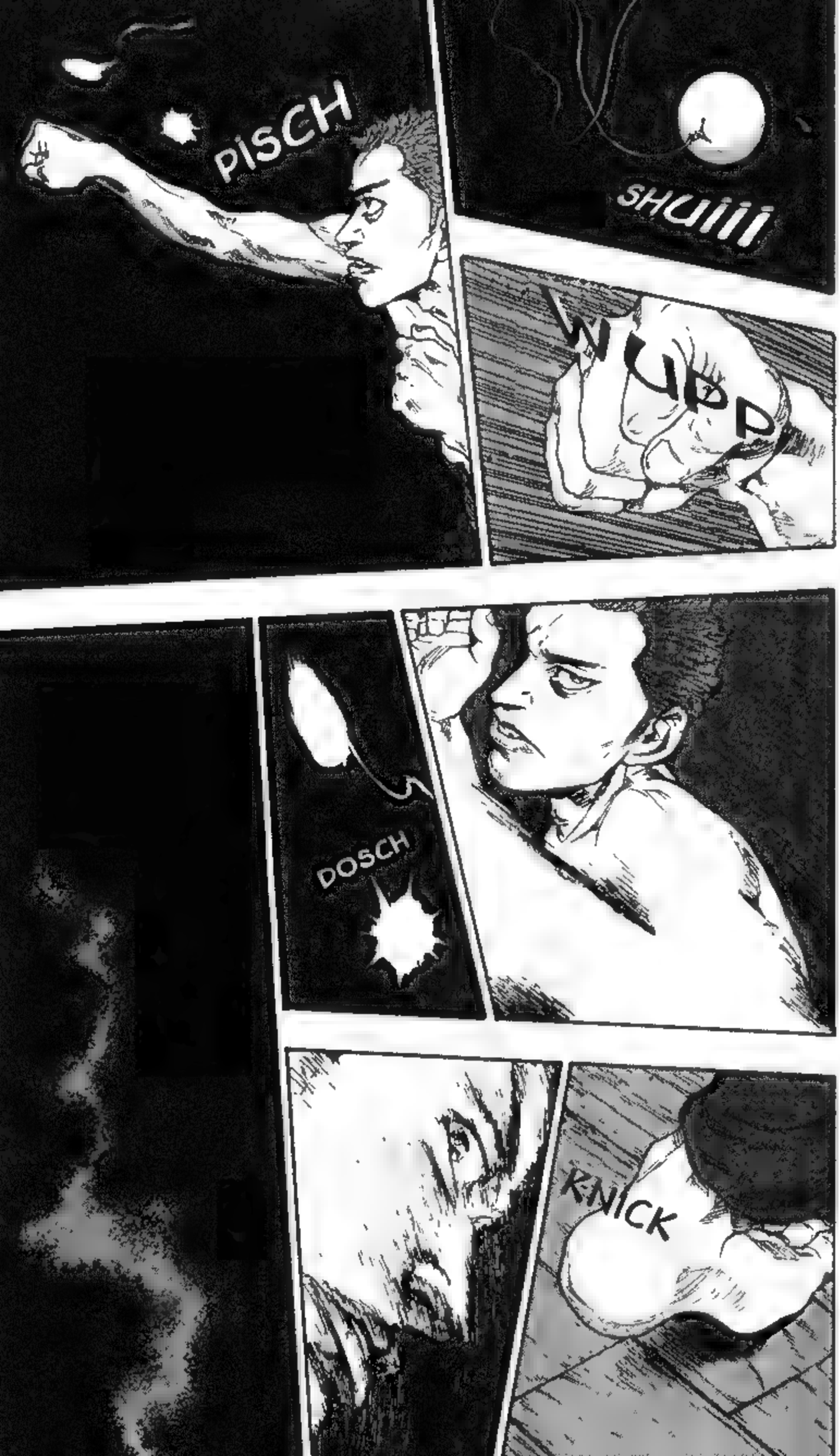

HOW LONG MORE DO YOU WANT TO SLEEP?
WRAPP
HEY! WAKE UP!
UH.. MH..
CLIC
WHAT DID SHE WANT?
WRAPP
GET OUT!
WAH!
LET ME SLEEP A LITTLE LONGER
WHAT IS IT, RYO-CHAN..
WHAT?!
I'M GOING TO BANRYU-KAIKAN'S CENTRAL OFFICE TOMOR-ROW.
HOW COULD YOU, RYO-CHAN.?
SHUT UP!

I CAN'T JUST ACCEPT THE DEFEAT
YOU WANT TO TEST YOURSELF IN THE LION'S DEN?
I DON'T KNOW WHY, BUT I WANT TO SEE WHAT I'VE GOT IN ME
RYO ...

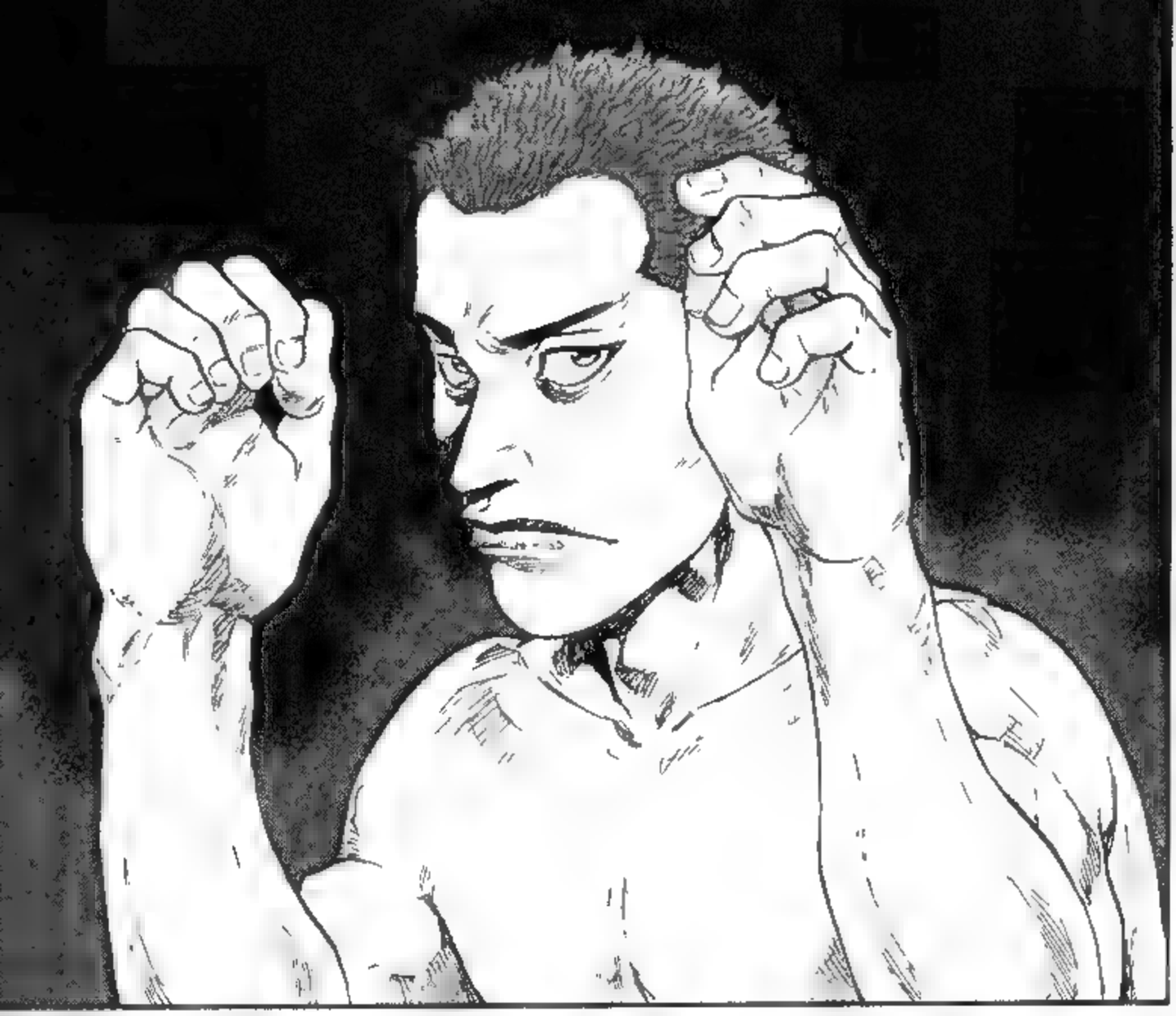


TAPP

ZOSCH


PISCH
SHUIIII
WUPP
DOSCH
KNICK

DOOOSCH



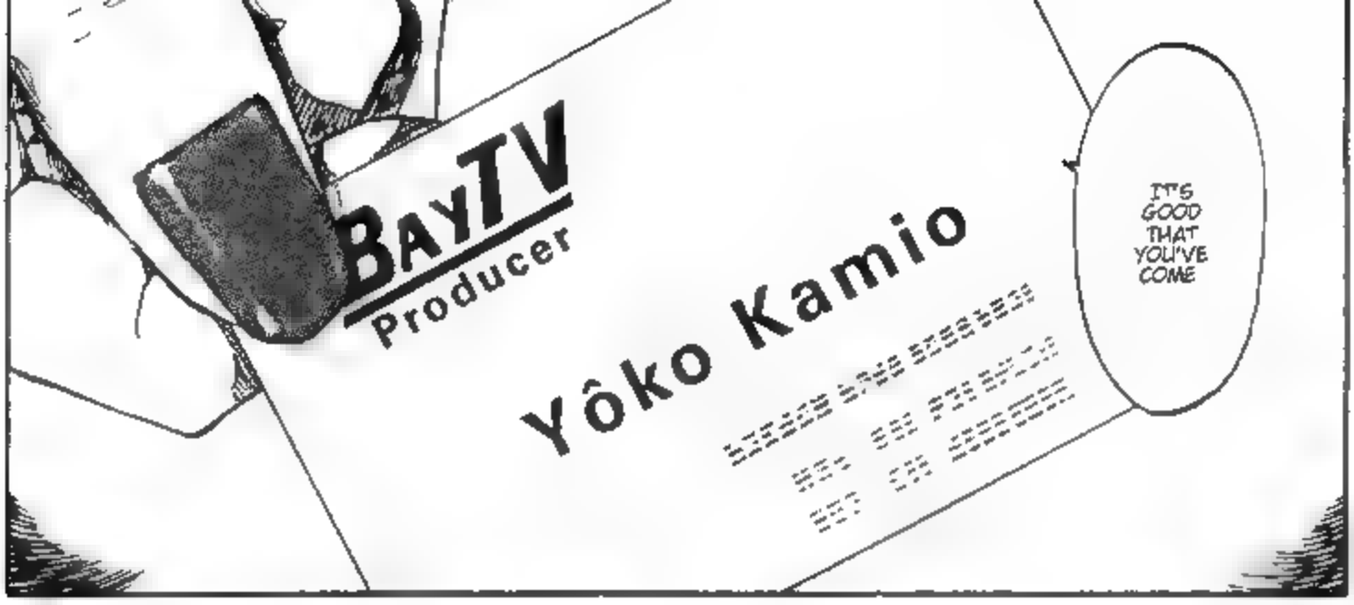
HAVE YOU THOUGHT ABOUT THIS CAREFULLY, RYO?
WE'RE GOING TO BE THERE, THE CENTER OF BANYRJKAI KARATE

YES... LET'S GO!
FSCHHH

Scanned & Translated by Katydid
Edited by Rargh

#Manga-Sketchbook @ MircX
www.manga-sketchbook.org

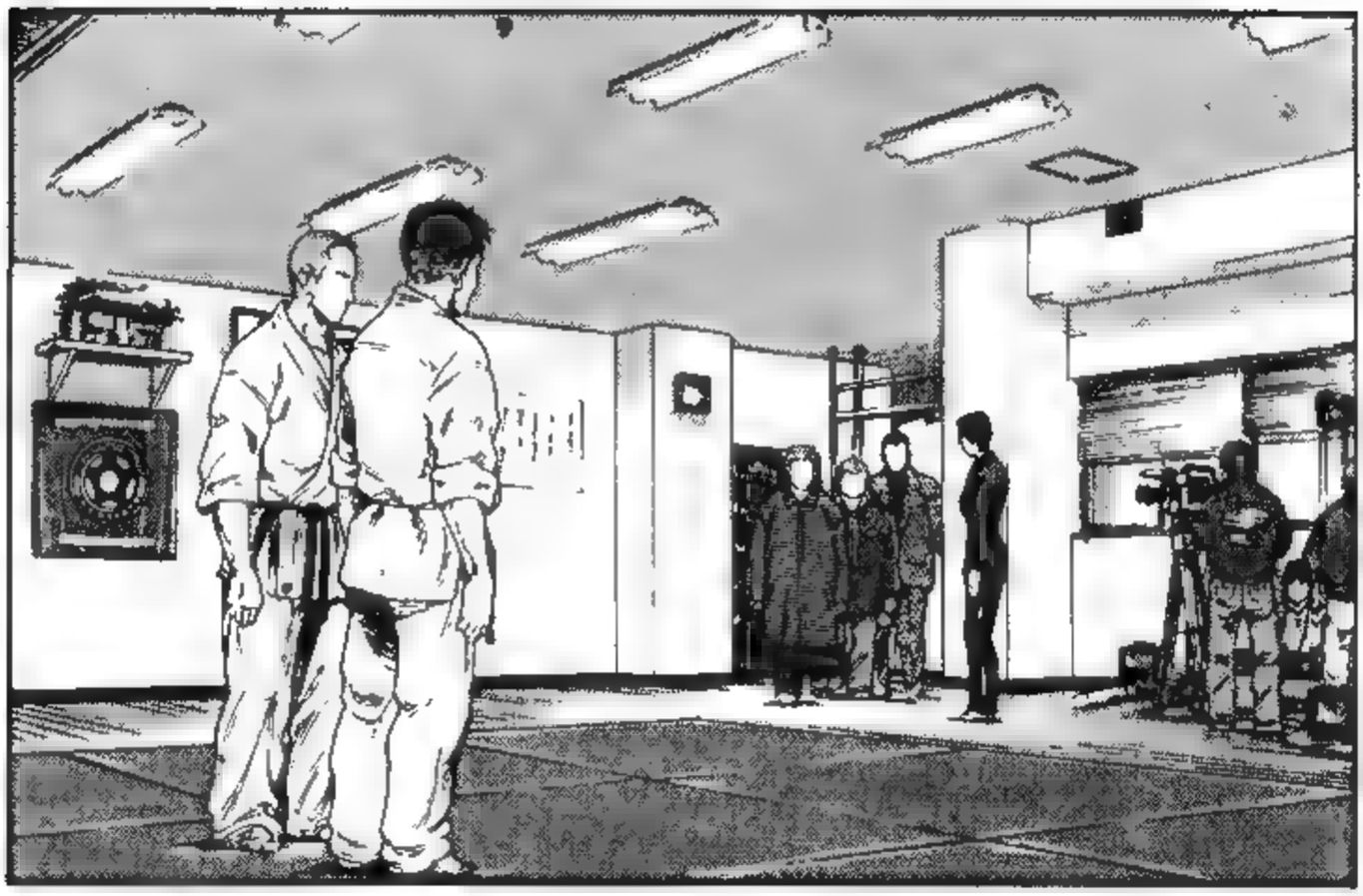
# Chapter 39 The Battle


BAYTV
Producer
Yôko Kamio
IT'S GOOD THAT YOU'VE COME

G'DAY
THIS IS OKAHARA -SAN, OUR SCRIPT-WRITER.

LET'S GO IT'S ON THE 3RD FLOOR.
I PRODUCE THE LETHAL FIGHT WILL THAT SUFFICE AS AN ANSWER?

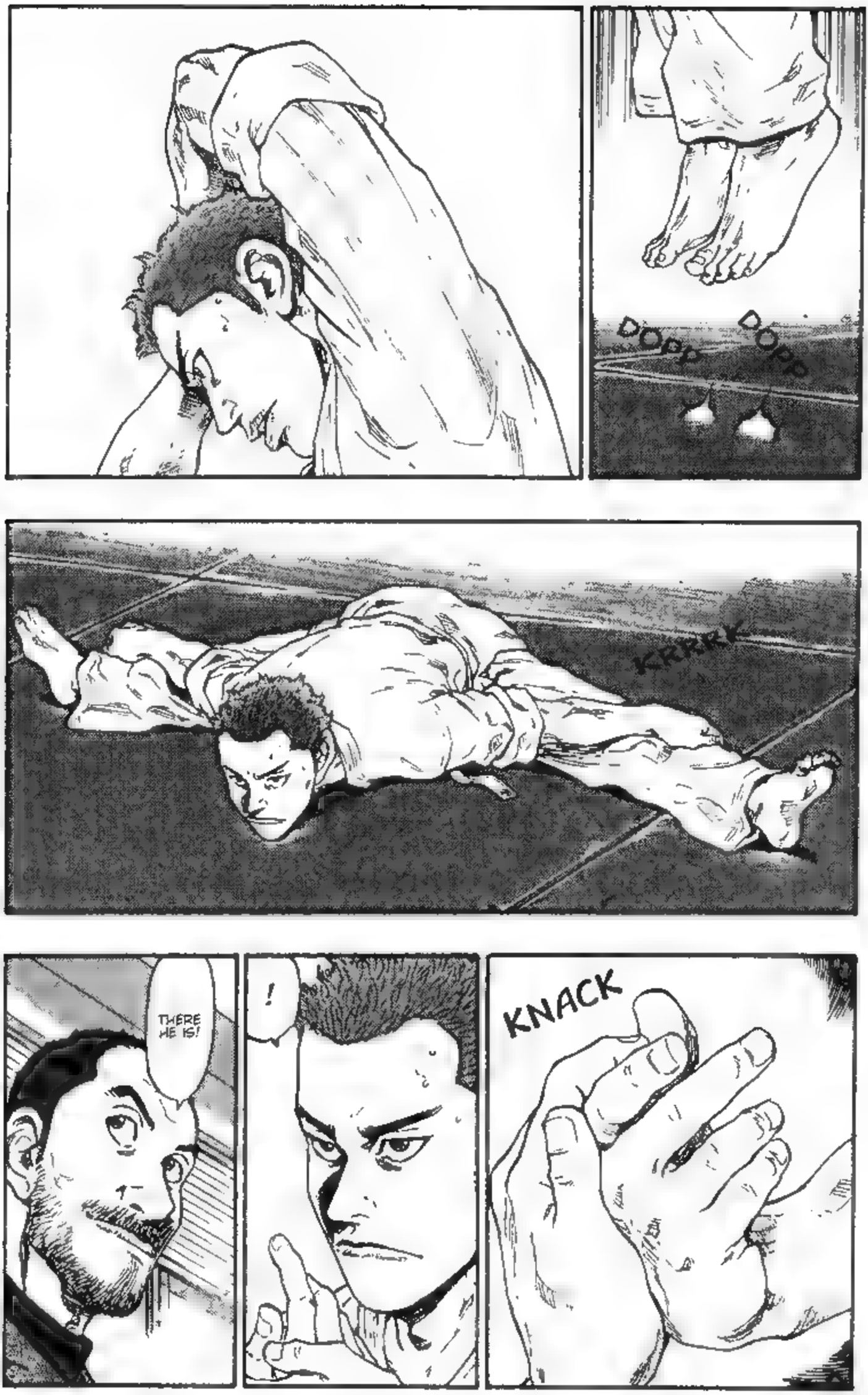
WHAT DO YOU TV-TYPES WANT WITH ME?



THESE PEOPLE JUST FILM EVERY-THING
AH, THAT
WHAT'S WITH THE CAMERAS?
HEY!

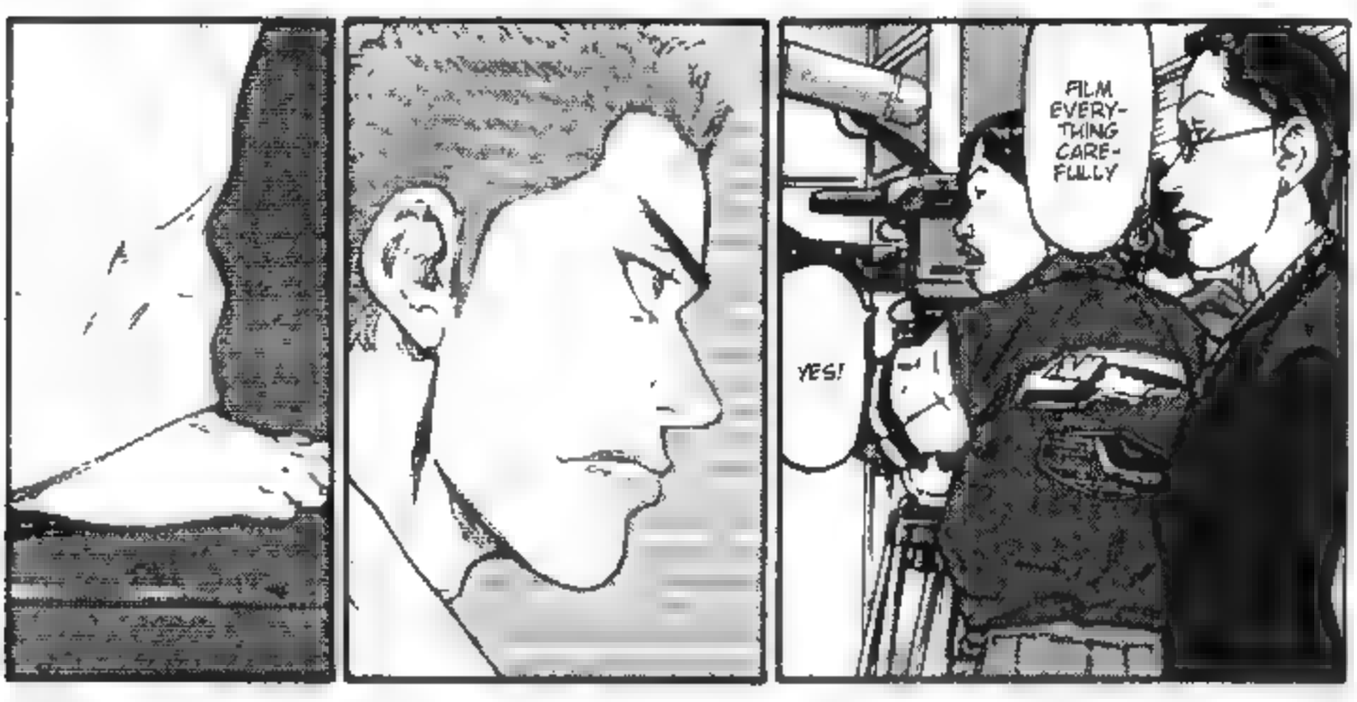
I DON'T NEED THESE
IT'S ONLY A WHITE BELT ANYWAY!
PUT THESE ON AND WARM UP
THE DIREC-TOR WILL BE HERE SHORTLY
HOWEVER, YOU HAVE TO FOLLOW THE RULES OF THE COMPETI-TION!

I TOLD YOU SO.
HE HAS SOME-THING!
A GOOD ACTOR LOOKS GOOD IN ANY OUTFIT


DOPP
DOPP
KRRRK
THERE HE IS!
!
KNACK

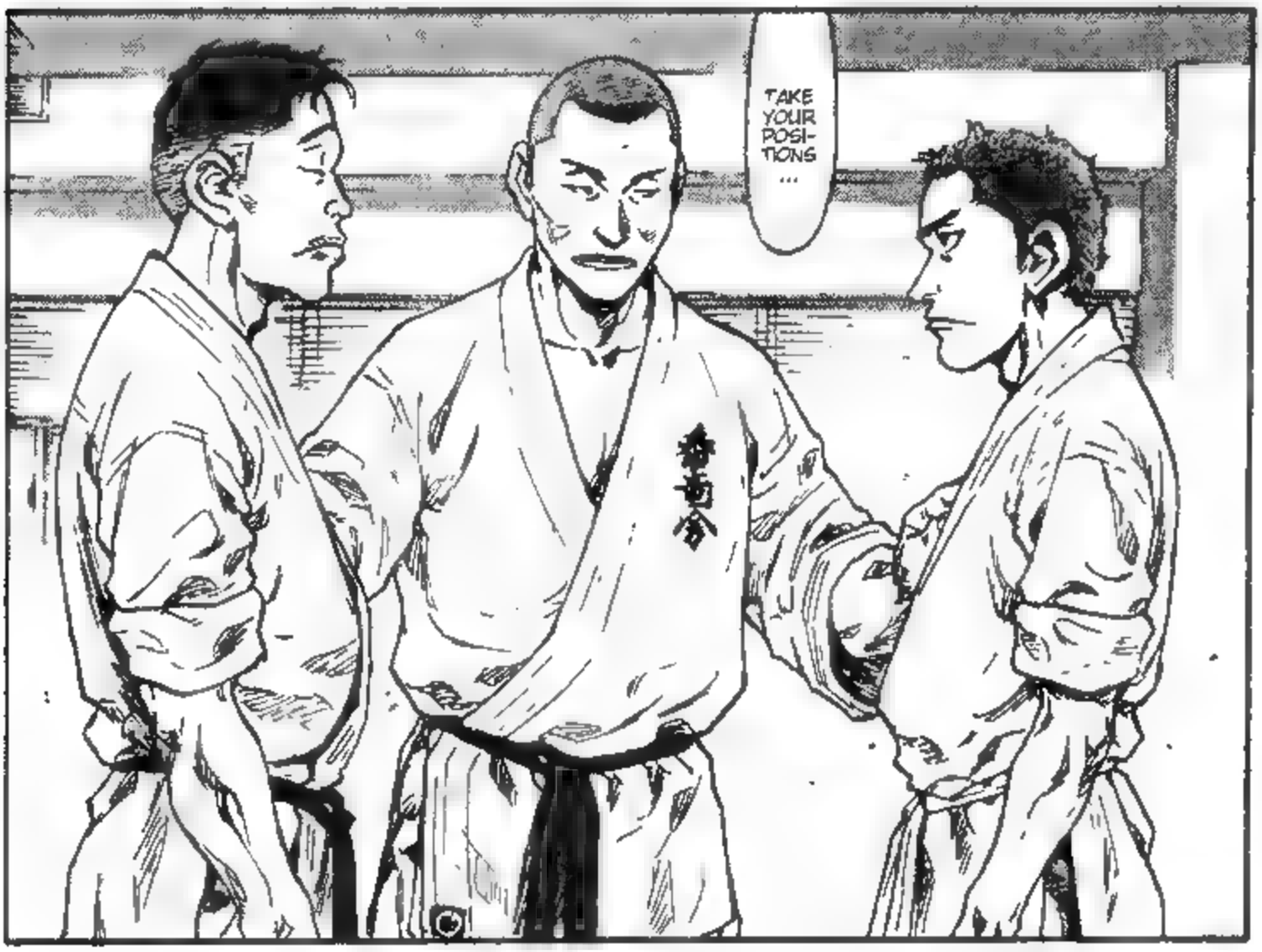
AH, THE JUVENILE OFFENDER! SO, WE MEET AGAIN!
SO, HERE I AM!
SERCH!
OSS!*
OKAZAKI WILL BE YOUR OPPONENT HIRATA, YOU'LL BE THE REFEREE
LET'S START

* TRANSLATOR'S NOTE: REFER TO THE KARATE GLOSSARY AT THE END OF THE VOLUME.

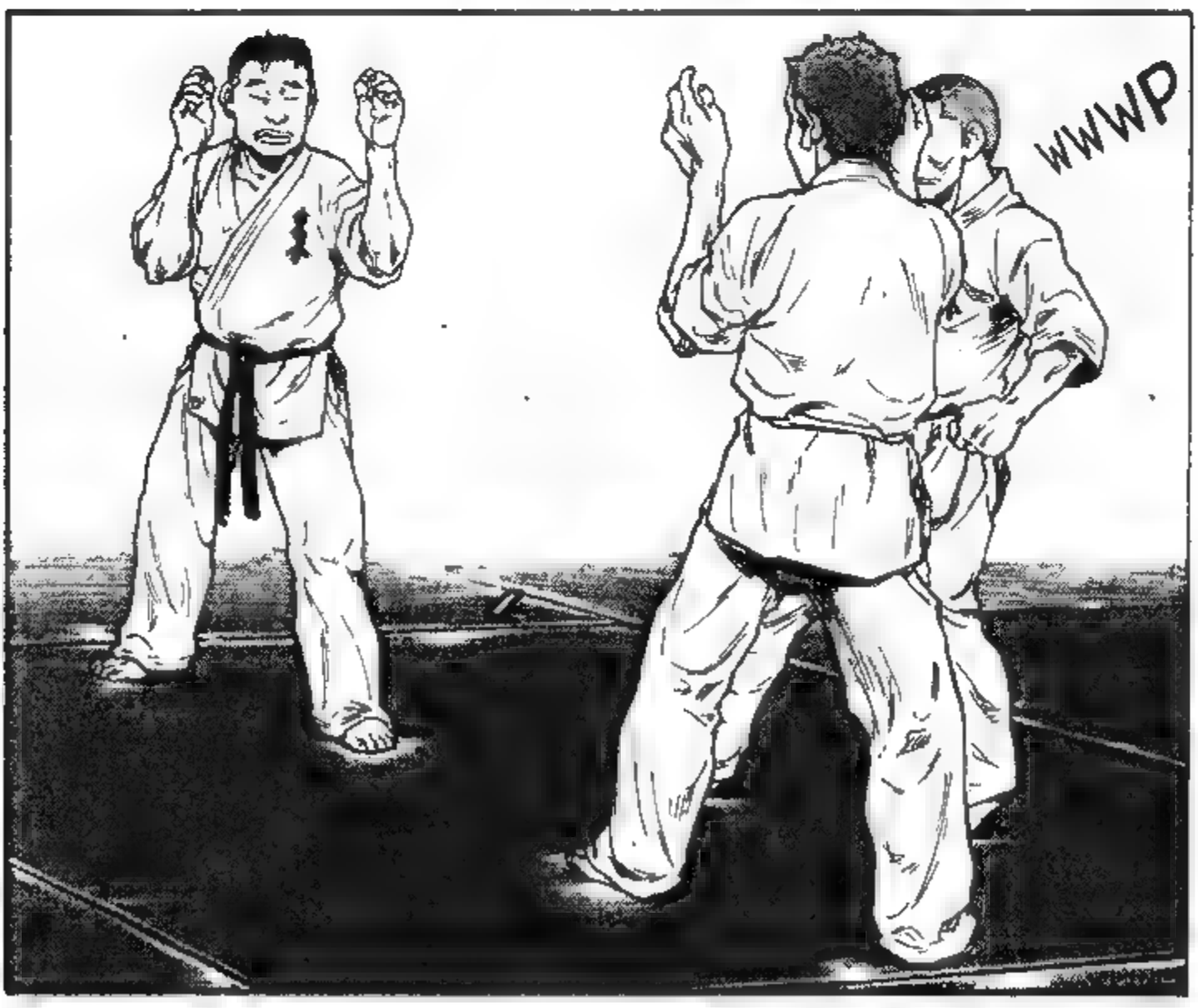


HOLDING ON WILL MEAN HANSOKU!*
ATTACKS TO THE FACE, HITS TO THE HEAD AND EYES, FRONTAL KICKS AND USE OF THE ELBOW IS PROHIBITED!

*AGAIN, REFER TO THE KARATE GLOSSARY. FROM NOW ON, TERMS EXPLAINED IN THE KARATE GLOSSARY WILL BE MARKED THIS WAY

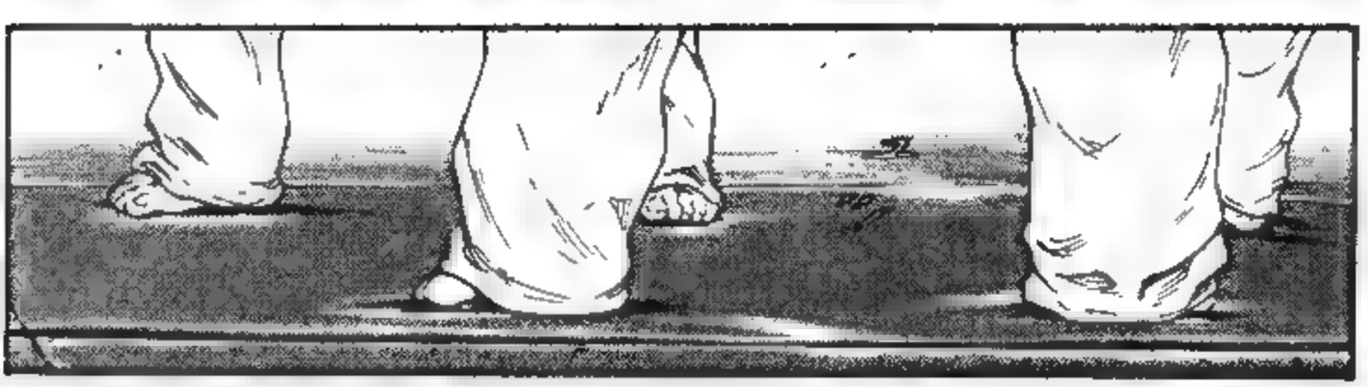


*LOVE THE PEOPLE RESPECT THE HEAVENS



番竜会

IMPOS-
SIBLE.
YOSHIZUKI OKAZAKI ACHIEVED 3RD PLACE IN THE LIGHTWEIGHT CLASS LAST YEAR.
OH, BUT HE'S STRONG!
IT'S A GOOD THING HIS OPPONENT LOOKS WEAK

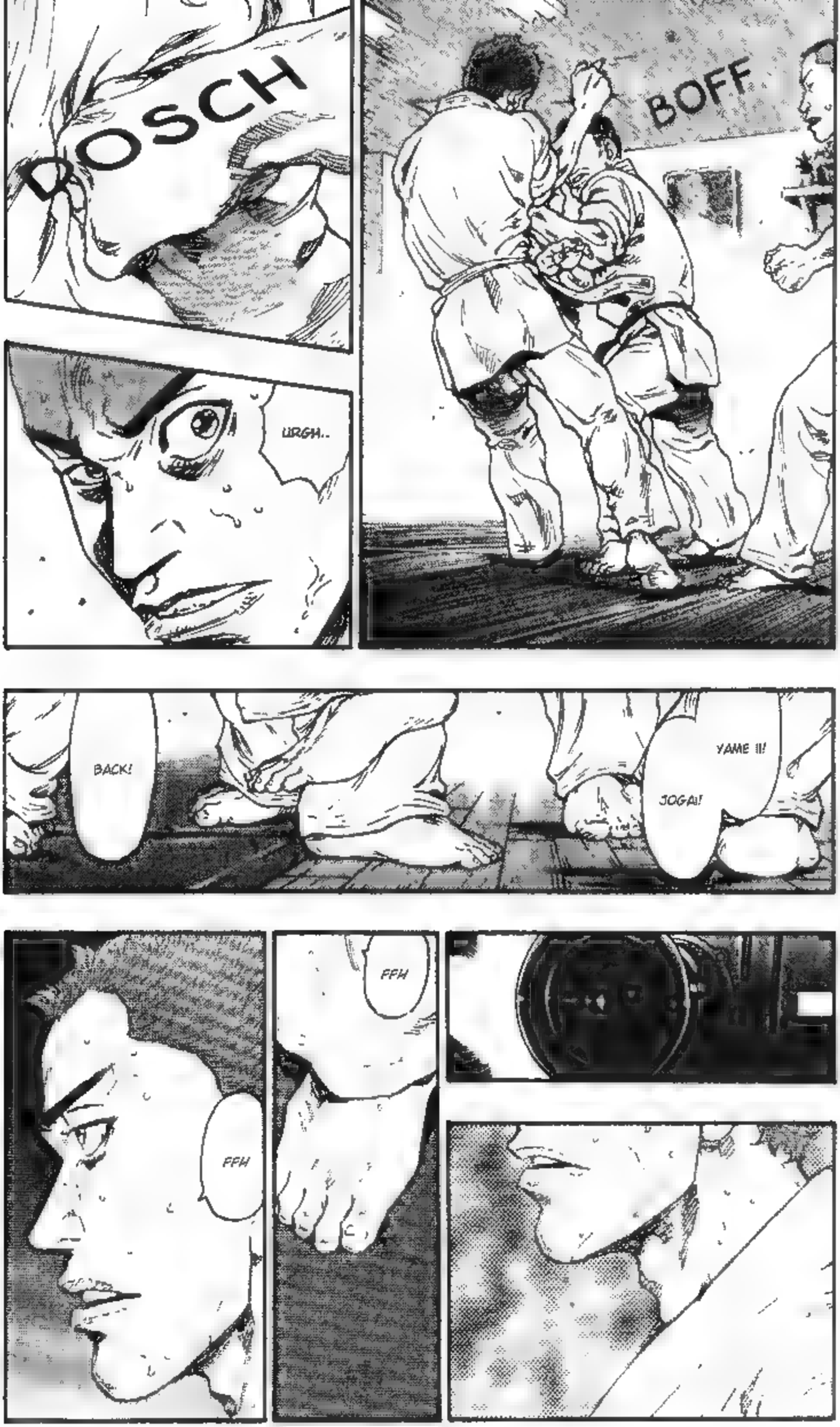


TAPP

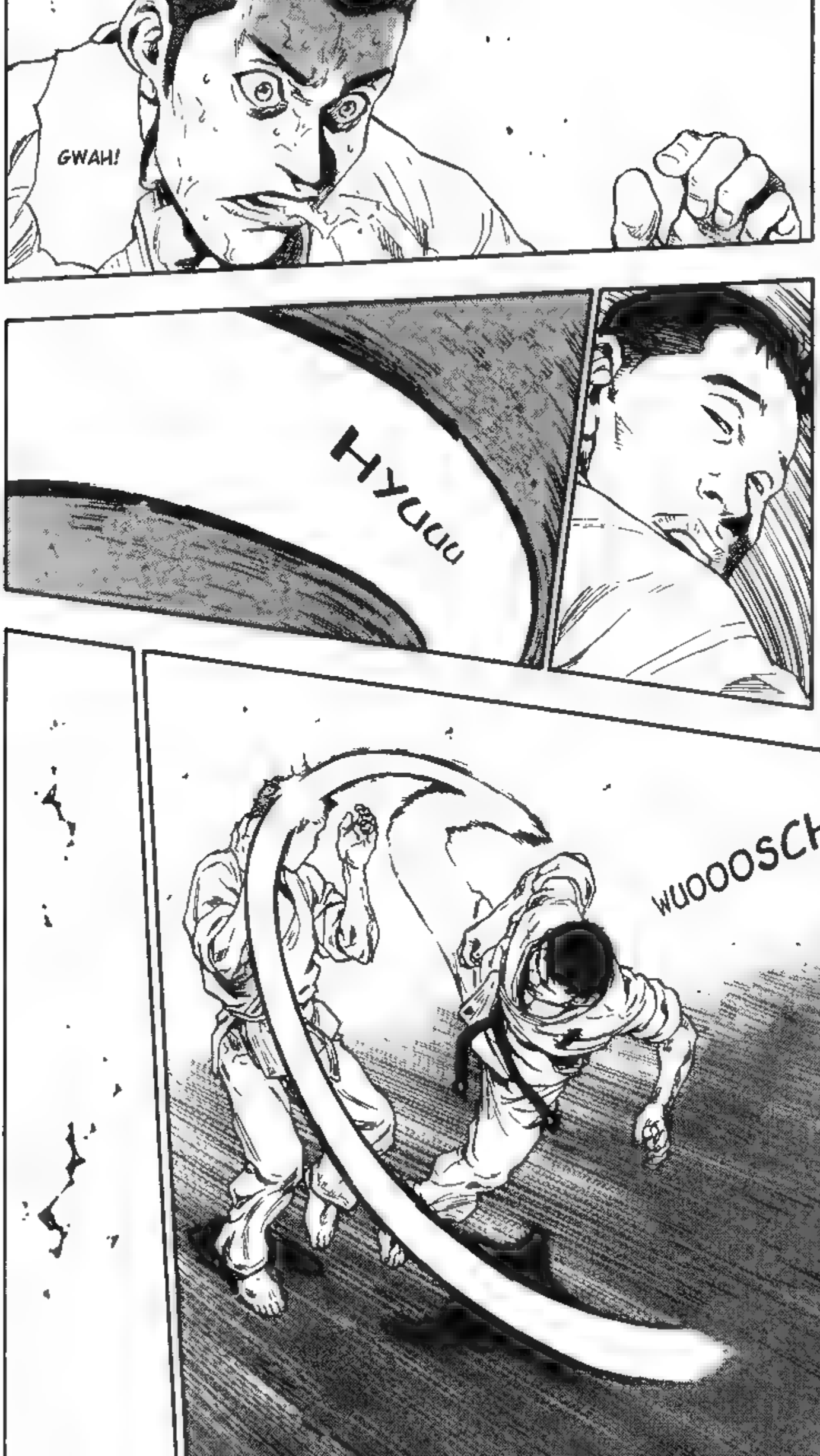
DOSCH

DOMMP

OH
GOOD SIDESTEP


DOSCH
BOFF
URGH..
BACK!
YAME !!!
JOGA!
FFH
FFH

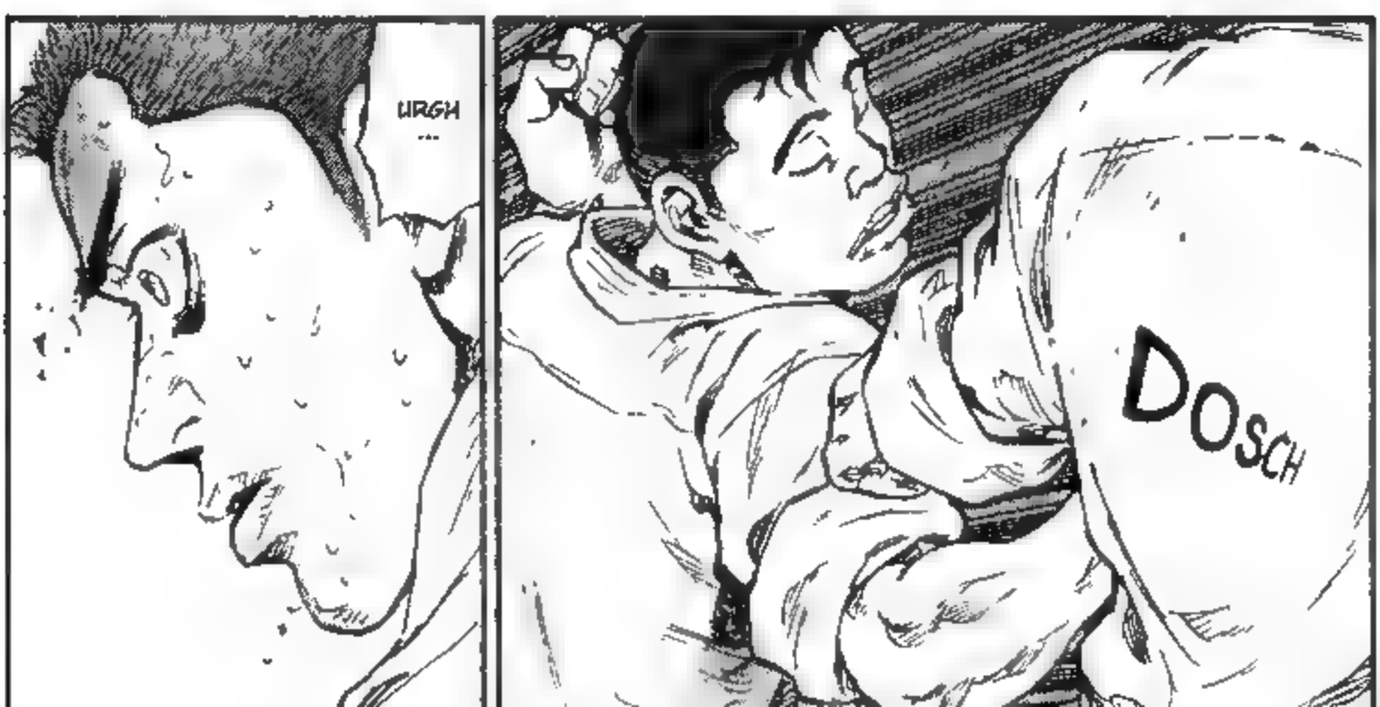
CON-
TINUE!
SSST
ZOOOSCH


GWAH!
HYUUU
WUOOOSCH

WAIT!
BAMM
RYO!
...
IT'S CLEAR WHO THE STRONGER ONE IS.
CAN YOU GO ON?
FFH
FFH
CON-TINUE!
OF COURSE!

ZOSCH
SEI
...

WAAH!
DOMMP

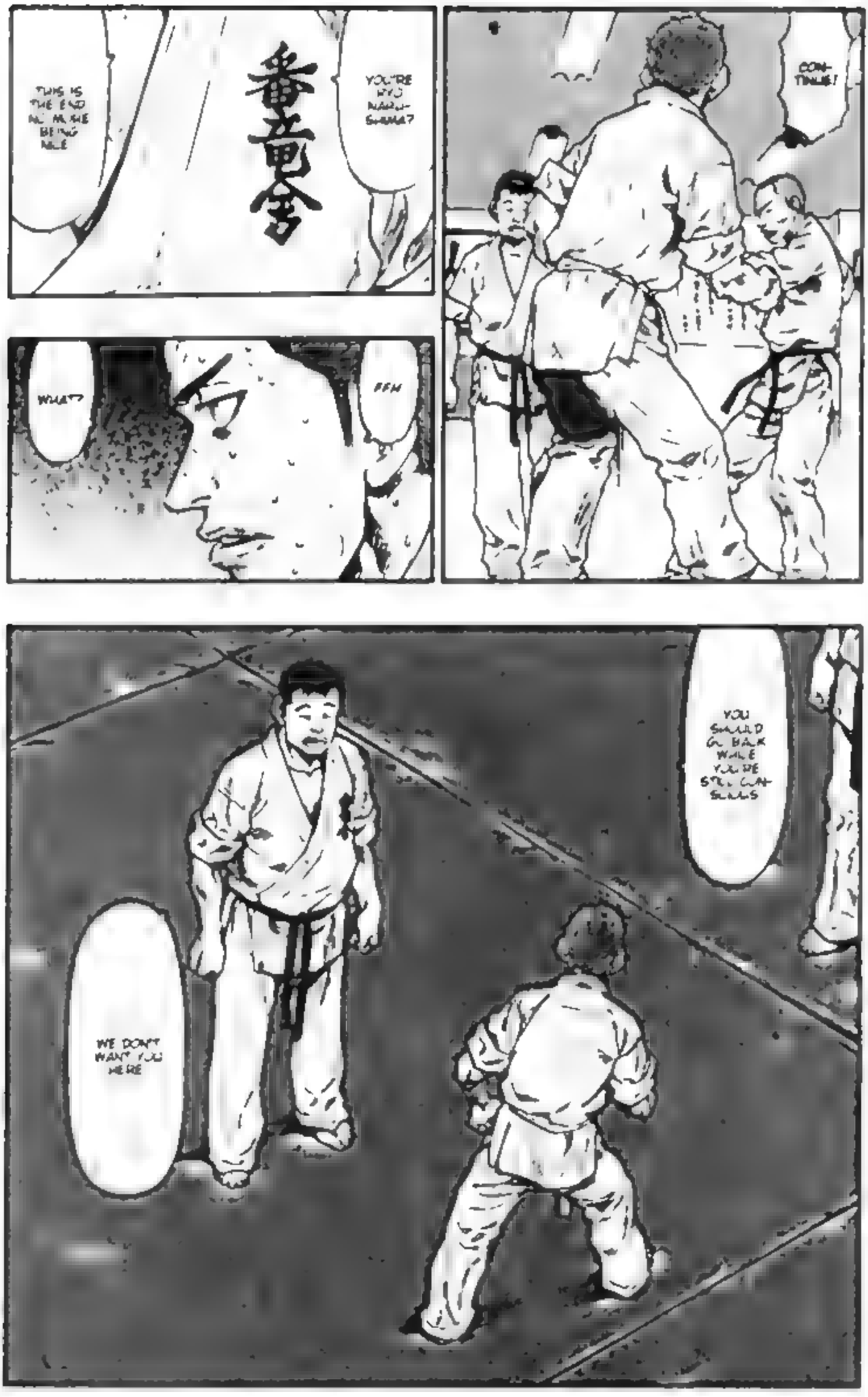

URGH
...
DOSCH

BODOMM
WACK
ZOSCH

I THINK YOU'VE GOT THE WRONG GUY THIS TIME, YOKO.
HE'D HAVE NO CHANCE IN THE TOURNA-MENT

FFH
FFH

THAT'S NOT KENJI KURO-GAWA'S KARATE THAT HE'S FIGHTING WITH!


番立竜舎
YOU'RE MY NAKAMA?
THIS IS THE END OF MAKE BELIEVE
CONTINUE!
HEH
WHAT?
YOU SHOULD GO BACK WHILE YOU'RE STILL ALIVE
WE DON'T WANT YOU HERE

WE DON'T NEED PARENT KILLERS.

...!

ASS-HOLE ...

AH YES, I FORGOT
WHEN I FIGHT USING HIS STYLE
...THAT'S IT
I CAN'T WIN.

*Scanned & Translated by Katydid*
*Edited by Rargh*

*#Manga-Sketchbook @ irc.mirc.com*
*http://www.manga-sketchbook.org*

# Chapter 40: To The Death!

*BANRYU.

SHIT

HYUUUU

WUOSCH

DOMMP

HE'S GOT A WHOLE NEW FIGHTING SPIRIT

WHY SUD-DENLY ...?

A HIT

THAT'S THE WAY!

SSST

!!

WUOSCH

DOOOSCH

THAT WAS VERY CLOSE TO HANSOKU, THAT ATTACK

GOOD, RYO!

...!!

SNEAK UP ON THE REWARD

WONDERFUL LIKE AN ANIMAL IN THE DARK THAT WANTS TO

NOW WE'RE EVEN.

HEHE

OSS!

AH, SUGA-WARA-SENSE.

WHAT'S GOING ON IN THERE?

THE BLONDE..?

OKAZAKI IS FIGHTING THE BLONDE!

THE DIRECTOR'S THERE TOO. AND THE TV CAMERAS.

DOSCH

THUD

DOMP

WHAT

URGH

CRACK

DOMP

OFF BALANCE IMMEDI-ATELY ..

OKAZAKI KEEPS FALLING ..

URGH ..

WAPP

WAKE!*

*(HERE.) BREAK IT UP!

FFH

AND GRABBING HOLD ?!

FFH

FRONTAL ATTACKS ARE HANSOKU MAN!

FFH

FFH

BACK!

NEXT TIME WILL BE HANSOKU MAKE!

CONTINUE!

敬天愛人*

*LOVE THE PEOPLE RESPECT THE HEAVENS

AND WHAT DO YOU HAVE TO SAY TO THIS?

FFH

TALK NG ABOUT HANSOKU

YAAAH!

WUOSCH

!!

DOMMP

DOSCH

SEI !?

THIS ISN'T HANSOKU, IS IT?

BOFF

URGH

DOMMP

THE GUY

OHO THE TABLES HAVE TURNED ..

IS HITTING DIRECTLY WITH THE FIST

BOMM

DOSCH

WOOOOH!!!

THIS IS SUPPOSED TO BE THE THIRD BEST FIGHTER IN JAPAN?!

WHACK

DOOOSH

RYO!!

URGH

...A KNEE STRIKE IN THE FACE FROM THAT POSITION

HE'S GOT NERVE

HUH?

KRRK

UH.

TAPP

KNICK

WHAT'S HAPPENING?

I DON'T HAVE ANY MORE STRENGTH.

WHAT?

VICTORY FOR OKAZAKI!!

I CAN'T GIVE UP NOW AND LOSE!

SUPPOSED TO MEAN, VICTORY?

WHAT'S THAT...

I CAN GO ON!

I

KRACK

STOP ALREADY, RYO!

I CAN GO ON

YOUR PARTICIPATION IN THE NEXT TOURNAMENT IS APPROVED.

OH WELL!

CONTINUED IN SHAMO VOLUME 5

# Karate Glossary

Ashi-Gatana: "Foot sword" (a kick with the outside sharp edge of the foot)

Chudan: Middle (of body)

Chudan-Seiken-Zuki: Punch to the middle section of the body

Gedan: Lower body (belt to feet)

Gedan-barai: Low (sweeping) block

Gyaku-Zuki: "Reverse punch"

Hajime ii: Start!

Hansoku: Breaking the rules

Hansoku Make: Disqualification/loss due to breaking the rules

Hidari: left

Hiza-Geri: Knee strike

Ido-Chuzan-Zuki: Moves/Punches to the middle section of the body

Ippon-kumite: One step sparring

Jodan: Upper body (head and neck)

Jogai: "Out of bounds" (used in tournaments)

Keri: Kick

Kobushi-Zuki: Punch

Kumite: Sparring

Mae-Geri: Front kick

Mawashi-geri: Roundhouse kick

Migi: Right

Nukite: "Spear hand" (attack with the fingers)

Oss: A signal of agreement between students; also a greeting among those of equal rank

Sanbon-Kumite: Three step sparring

Sanchin-Dachi: "Hourglass stance"

Sei... : "sei... no..." means something like "Throw-back"

Seiken: Front of the fist

Seiken-Chudan-Uchi-Uke: Block on the inside using the front of the fist at the middle level

Seiken-Jodan-Uke: Block using the front of the fist at the upper level

Seiken-Zuki: Front punch

Sotogake: a sweep from the outside to throw someone off their feet

Te-Gatana: "Hand sword"

Tsugi: next (practice)

Tensho: "Revolving hands" (this is a style)

Tsuki: Thrust, jab

-Uke: block

Uchi: inner

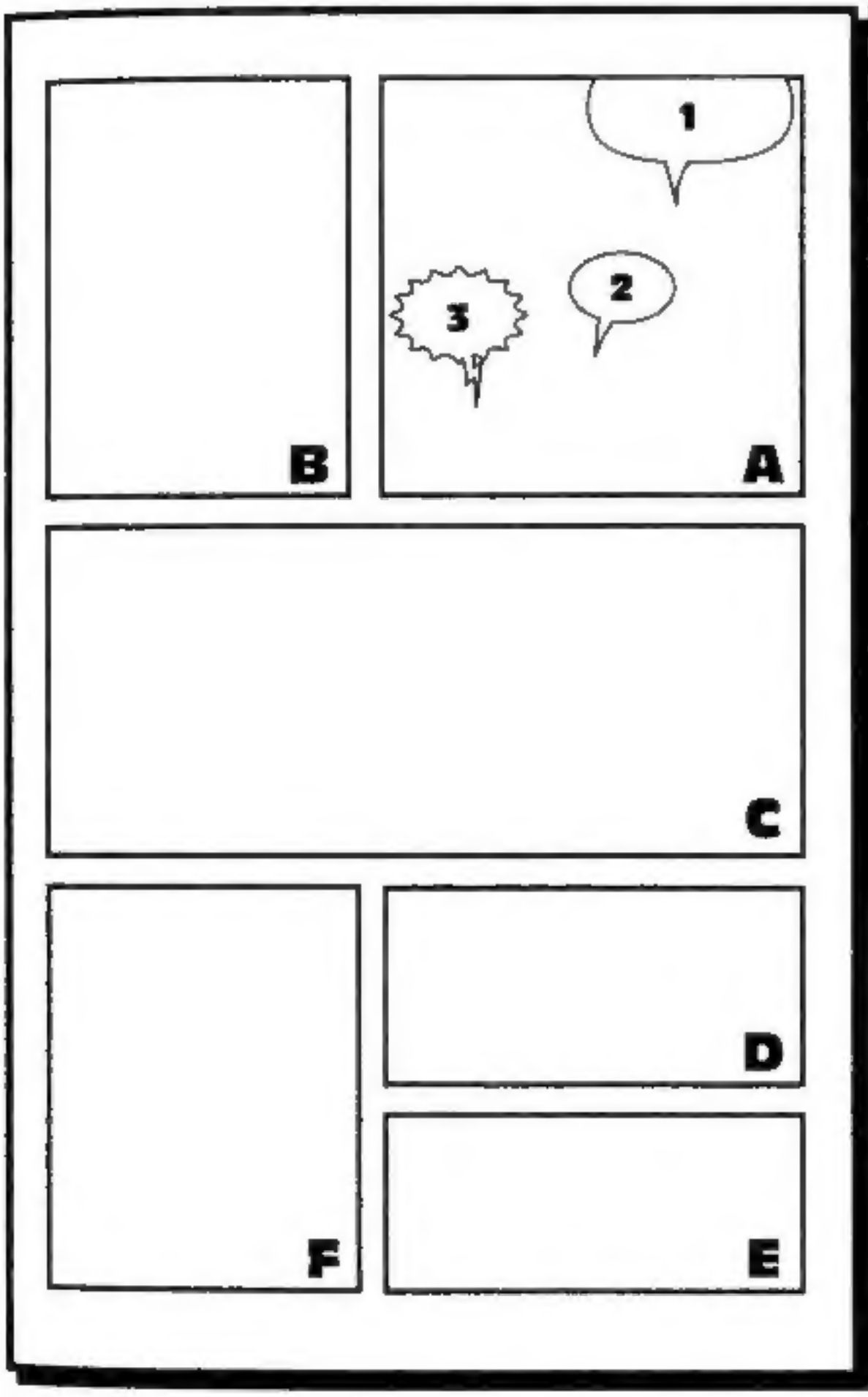
Ura-Ken: Back-fist strike

Yame ii: Stop!

**Note:** *for a comprehensive list of martial arts terms:*

*http://playlab.uconn.edu/dict.htm*

# Sutoppu!



**Koko wa kono manga**
**no owari dayo.**
**Hantaigawa kara yomi**
**hajimete ne!**
**Dewa omatase shimashita!**
**„Shamo“ no hajimari**
**hajimari!**

**Manga Chiimu**

# Stopp!

**This is the end of the manga. Please start at the other end! And now, enough of the talk, let's get started with Shamo!**

**Your manga team.**

NOTE: OBVIOUSLY, THIS MANGA TEAM ISN'T MANGA-SKETCHBOOK...

"How can you do something like this, Ryo?"
"Stay away, you monster!"
"Monster...? What are you saying? After all, I'm your
... your ever-loving mother!"

ISBN 3-89885-642-9

€ 6.50 [D]

# 軍鶏

## Shamo



EGMONT MANGA & ANIME 漫画

adult

Akio Tanaka

Izou Hashimoto

4